



Universidad de Valladolid

**Facultad de Filosofía y Letras
Departamento de Filología Clásica**

Aprovechamiento didáctico de la biografía latina: las Vidas de Nepote

Trabajo de Fin de Máster

Julio de 2021

Alumno: Javier González San Frutos

Tutora: Ana Isabel Martín Ferreira

Resumen:

Este trabajo tiene como finalidad presentar, con un autor como Cornelio Nepote de protagonista, una alternativa a las tradicionales selecciones de textos que se llevan empleando en el sistema educativo español desde hace décadas. En primer lugar, estudiaremos los motivos que nos han llevado a seleccionar un autor que ha suscitado cierto debate en el ámbito de la Filología Clásica. A continuación, veremos con detenimiento las propuestas que en España se han llevado a cabo con este autor, ya parcial, ya totalmente, para presentar inmediatamente después nuestra selección de textos. Como conclusión, proponemos un trabajo final con los alumnos con el Aprendizaje Basado en Proyectos como metodología, que pondrá a prueba los conocimientos adquiridos mediante el trabajo con la antología, en el que cada alumno elaborará una biografía de un familiar que se publicarán en un cuaderno con las de toda la clase, con la finalidad de reflexionar sobre la memoria histórica en general, y la de las personas en particular.

Abstract:

This work has the finality of present, with an author as Cornelius Nepos as the main character, an alternative to the traditional selections of texts that have been used in the Spanish educational system since decades. On the first place, we will study the reasons that lead us to choose an author that attracted some discussion in the ambit of the Classical Philology. Then, we will see closely the proposals that have been implemented in Spain with this author, partially or completely to present immediately after that our selection of texts. As a conclusion, we propose a final work with the students with the Project Based Learning as methodology, which will put to the test the knowledges acquired from the work with the anthology, in which every student will make their own biography that will be published in a book with the rest of the class, with the intention of thinking of the historical memory in general, and of the people in particular.

Palabras Clave: Cornelio Nepote, Antología, Bachillerato, Sistema Educativo, Aprendizaje Basado en Proyectos (ABP).

Keywords: Cornelius Nepos, Anthology, High school, Educative System, Project Based Learning (PBL).

Índice:

1. INTRODUCCIÓN.....	7
2. MARCO LEGISLATIVO.....	9
3. ¿POR QUÉ UNA PROPUESTA CON EL GÉNERO BIOGRÁFICO DE FONDO? ¿POR QUÉ UN AUTOR COMO CORNELIO NEPOTE?	15
4. LA PRESENCIA DE CORNELIO NEPOTE EN EL SISTEMA EDUCATIVO ESPAÑOL.....	21
5. ANTOLOGÍA DE TEXTOS.....	27
ANEXO: MAPAS.....	67
6. PROYECTO FINAL. ELABORA TU BIOGRAFÍA: TU MEMORIA HISTÓRICA.....	69
7. CONCLUSIONES.....	77
8. BIBLIOGRAFÍA Y RECURSOS-E.....	79

1. INTRODUCCIÓN.

El trabajo que aquí presentamos tiene como finalidad presentar una antología con Cornelio Nepote, uno de los primeros exponentes del género biográfico en Roma como protagonista, autor más que denostado por la crítica del siglo XX, pero que ha tenido siempre, en mayor o menor medida su espacio dentro del ámbito de la educación. El trabajo con el género biográfico a través de dicho autor nos permite desarrollar un proyecto final en base al Aprendizaje Basado en Proyectos con los alumnos.

De este modo, nuestro trabajo está dividido en cinco apartados principales: en primer lugar, comenzamos con el marco legislativo, la ORDEN EDU/363/2015 del 4 de mayo por la que se establece el currículo y se regula la implantación, evaluación y desarrollo del bachillerato en la Comunidad de Castilla y León, de modo que nos encontremos siempre dentro de los límites que esta establece para la asignatura de Latín I en el primer curso. Seguidamente trataremos la cuestión de la elección tanto del género literario de la biografía, como del autor. Creemos que las destrezas implicadas en el desarrollo (y, por lo tanto, estudio previo) de una biografía se encuentran en una situación precaria en el sistema educativo español actualmente, a pesar de su importancia. A nuestra causa contribuye, además, el nivel de dificultad de los textos que hemos seleccionado, que se adecuan a lo que la ley ya mencionada establece, a la par que ofrecen una selección temática que invita a la reflexión y al debate, pudiéndose compaginar estos elementos con el trabajo lingüístico de los textos rompiendo la monotonía y mejorando el aprendizaje. A continuación ofrecemos un repaso a las diversas propuestas que desde el siglo XVIII se han llevado a cabo en nuestro país. En este estudio observaremos cómo paulatinamente se prefiere tomar pequeños fragmentos de varios autores de la latinidad que el corpus completo de uno solo. Inmediatamente después presentamos nuestra selección de textos, propuesta que, aunque ha sido concebida como conjunto, no debe ser entendida como un repertorio completo e invariable, sino como otra fuente más para encontrar textos cuyos temas despierten el interés de los alumnos, amén de los cambios que cada profesor que la emplee quiera realizar. Por último y como conclusión al trabajo del género biográfico, presentamos un sencillo pero muy útil proyecto para el conjunto de la clase, en el que cada alumno deberá elaborar la biografía de un pariente cercano (ayudado tanto de los textos de la selección que se hayan trabajado, como de los que ofrecemos traducidos) con el objetivo de recopilarlas todas para que puedan ser leídas por sus compañeros.

Con nuestra propuesta, por lo tanto, tenemos dos intenciones: presentar una selección alternativa de textos sencillos, pero de una temática que le resulte interesante a un alumno de primero de Bachillerato, despertando su interés por el mundo clásico y desarrollar las competencias lectoescritoras tan denostadas en nuestros días y en nuestro sistema educativo, pero, irónica y tristemente, tan necesarias.

2. MARCO LEGISLATIVO.

Nuestro trabajo se enfoca en el primer curso de Bachillerato y concretamente, dados los conocimientos previos que deben tener los alumnos para acceder a la propuesta con garantías, en el tercer trimestre.

Empleamos como base legal la ORDEN EDU/363/2015 del 4 de mayo por la que se establece el currículo y se regula la implantación, evaluación y desarrollo del bachillerato en la Comunidad de Castilla y León. Por lo tanto, cumple con los siguientes aspectos del currículo:

Bloque I - El latín, origen de las lenguas romances:

- Contenidos:
 - Pervivencia de elementos lingüísticos latinos: términos patrimoniales y cultismos.
 - Identificación de lexemas, sufijos y prefijos latinos usados en la propia lengua.
- Criterios de Evaluación:
 - 1. Conocer y localizar en mapas el marco geográfico de la lengua latina y de las lenguas romances de Europa.
 - 3. Relacionar étimos latinos y sus derivados en lenguas romances y definir palabras castellanas a partir de sus étimos latinos.
 - 4. Conocer y distinguir términos patrimoniales y cultismos.
 - 5. Conocer, identificar y distinguir los distintos formantes de las palabras.
- Estándares de aprendizaje evaluables:
 - 1.1. Localiza en un mapa el marco geográfico de la lengua latina y su expansión delimitando sus ámbitos de influencia y ubicando con precisión puntos geográficos, ciudades o restos arqueológicos conocidos por su relevancia histórica.
 - 3.1. Deduce el significado de las palabras de las lenguas de España a partir de los étimos latinos.
 - 4.1. Explica e ilustra con ejemplos la diferencia entre palabra patrimonial y cultismo.
 - 4.2. Conoce ejemplos de términos latinos que han dado origen tanto a una palabra patrimonial como a un cultismo y señala las diferencias de uso y significado que existen entre ambos.
 - 5.1. Identifica y distingue en palabras propuestas sus formantes, señalando y diferenciando lexemas y afijos y buscando ejemplos de otros términos en los que estén presentes.

Bloque II - Sistema de lengua latina: elementos básicos:

- Contenidos:
 - La pronunciación. Cantidad y acentuación.
- Criterios de Evaluación:
 - 3. Conocer los diferentes tipos de pronunciación y la acentuación correcta del latín.
- Estándares de aprendizaje evaluables:

➤ 3.1. Lee con la pronunciación y acentuación correcta textos latinos identificando y reproduciendo ejemplos de diferentes tipos de pronunciación.

Bloque III - Morfología:

- Contenidos
 - Formantes de las palabras.
 - Tipos de palabras: variables e invariables.
 - Concepto de declinación: las declinaciones.
 - Flexión de sustantivos, adjetivos, pronombres y verbos.
 - Los verbos: formas personales y no personales del verbo.
- Criterios de Evaluación:
 - 1. Conocer, identificar y distinguir los distintos formantes de las palabras.
 - 2. Distinguir los diferentes tipos de palabras a partir de su enunciado.
 - 3. Comprender el concepto de declinación/ flexión verbal.
 - 4. Conocer las declinaciones, encuadrar las palabras dentro de su declinación y declinarlas correctamente.
 - 5. Conjugar correctamente las formas verbales estudiadas y conocer la traducción equivalente en castellano.
 - 6. Identificar y relacionar elementos morfológicos de la lengua latina que permitan el análisis y traducción de textos sencillos.
- Estándares de aprendizaje evaluables:
 - 1.1. Identifica y distingue en palabras propuestas sus formantes, señalando y diferenciando lexemas y afijos y buscando ejemplos de otros términos en los que estén presentes.
 - 2.1. Identifica por su enunciado diferentes tipos de palabras en latín, diferenciando unas de otras y clasificándolas según su categoría y declinación.
 - 3.1. Declina y/o conjuga de forma correcta palabras propuestas según su categoría, explicando e ilustrando con ejemplos las características que diferencian los conceptos de conjugación y declinación.
 - 3.2. Enuncia correctamente distintos tipos de palabras en latín, distinguiéndolos a partir de su enunciado y clasificándolos según su categoría y declinación.
 - 4.1. Declina palabras y sintagmas en concordancia, aplicando correctamente para cada palabra el paradigma de flexión correspondiente.
 - 5.1. Clasifica verbos según su conjugación partiendo de su enunciado y describiendo los rasgos que por los que se reconocen los distintos modelos de flexión verbal.
 - 5.2. Explica el enunciado de los verbos de paradigmas regulares identificando las formas que se utilizan para formarlos.
 - 5.3. Explica el uso de los temas verbales latinos identificando correctamente las formas derivadas de cada uno de ellos.
 - 5.4. Conjuga los tiempos verbales más frecuentes en voz activa y pasiva aplicando correctamente los paradigmas correspondientes.

- 5.5. Distingue formas personales y no personales de los verbos explicando los rasgos que permiten identificarlas y definiendo criterios para clasificarlas.
- 5.6. Traduce al castellano diferentes formas verbales latinas comparando su uso en ambas lenguas.
- 5.7. Cambia de voz las formas verbales identificando y manejando con seguridad los formantes que expresan este accidente verbal.
- 6.1. Identifica y relaciona elementos morfológicos de la lengua latina para realizar el análisis y traducción de textos sencillos.

Bloque IV - Sintaxis:

- Contenidos:
 - Los casos latinos: concepto y funciones.
 - La concordancia.
 - Los elementos de la oración.
 - La oración simple: oraciones atributivas y predicativas.
 - La coordinación.
 - Las oraciones compuestas.
 - Construcciones de infinitivo, participio.
- Criterios de Evaluación:
 - 1. Conocer y analizar las funciones de las palabras en la oración.
 - 2. Conocer los nombres de los casos latinos, identificarlos, explicar las funciones que realizan en la oración, saber traducir al castellano los casos según la función que desempeñan.
 - 3. Reconocer y clasificar los tipos de oración simple.
 - 4. Distinguir las oraciones simples de las compuestas.
 - 5. Conocer las funciones de las formas no personales: infinitivo y participio en las oraciones.
 - 6. Identificar, distinguir y traducir de forma correcta las construcciones de infinitivo y participio más frecuentes.
 - 7. Identificar en latín y relacionar con el castellano elementos sintácticos que permitan el análisis y traducción de textos sencillos.
- Estándares de aprendizaje evaluables:
 - 1.1. Analiza morfológica y sintácticamente frases y textos de dificultad graduada, identificando correctamente las categorías gramaticales a las que pertenecen las diferentes palabras y explicando las funciones que realizan en el contexto.
 - 2.1. Enumera correctamente los nombres de los casos que existen en la flexión nominal latina, explicando las funciones que realizan dentro de la oración e ilustrando con ejemplos la forma adecuada de traducirlos.
 - 3.1. Compara y clasifica diferentes tipos de oraciones simples identificando y explicando en cada caso sus características.
 - 4.1. Compara y clasifica diferentes tipos de oraciones compuestas, diferenciándolas con precisión de las oraciones simples y explicando en cada caso sus características.
 - 5.1. Identifica las distintas funciones que realizan las formas no personales, infinitivo y participio dentro de la oración comparando distintos ejemplos de su uso.

➤ 6.1. Reconoce, analiza y traduce de forma correcta las construcciones de infinitivo y participio más frecuentes relacionándolas con construcciones análogas existentes en otras lenguas que conoce.

➤ 7.1. Identifica en el análisis de frases y textos de dificultad graduada elementos sintácticos propios de la lengua latina relacionándolos para traducirlos con sus equivalentes en castellano.

Bloque V - Roma: historia, cultura, art y civilización:

- Contenidos:
 - Organización política y social de Roma. La vida cotidiana.
- Criterios de evaluación:
 - 2. Conocer la organización política y social de Roma, y los aspectos más relevantes de la vida cotidiana en Roma, comparándolos con los actuales.
- Estándares de aprendizaje evaluables:
 - 2.2. Describe la organización de la sociedad romana, explicando las características de las distintas clases sociales y los papeles asignados a cada una de ellas, relacionando estos aspectos con los valores cívicos existentes en la época y comparándolos con los actuales.

Bloque VI - Textos:

- Contenidos:
 - Iniciación a las técnicas de traducción, retroversión y comentario de textos.
 - Análisis morfológico y sintáctico.
 - Comparación de estructuras latinas con las de la lengua propia.
 - Lectura comprensiva de textos clásicos originales en latín o traducidos.
 - Lectura comparada y comentario de textos en lengua latina y lengua propia.
- Criterios de evaluación:
 - 1. Conocer y aplicar los conocimientos fonológicos, morfológicos, sintácticos y léxicos de la lengua latina para la interpretación y traducción de textos de dificultad progresiva.
 - 2. Realizar a través de una lectura comprensiva análisis y comentario del contenido y estructura de textos clásicos originales en latín o traducidos.
- Estándares de aprendizaje evaluables:
 - 1.1. Utiliza adecuadamente el análisis morfológico y sintáctico de textos de dificultad graduada para efectuar correctamente su traducción o retroversión.
 - 1.2. Utiliza mecanismos de inferencia para comprender textos de forma global.
 - 1.3 Utiliza correctamente el diccionario para localizar el significado de palabras que entrañen dificultad identificando entre varias acepciones el sentido más adecuado para la traducción del texto.
 - 2.1. Realiza comentarios sobre los principales rasgos de los textos seleccionados y sobre los aspectos culturales presentes en los mismos, aplicando para ello los conocimientos adquiridos previamente en esta o en otras materias.

- 2.2. Elabora mapas conceptuales y estructurales de los textos propuestos, localizando el tema principal y distinguiendo sus partes.

Bloque VII - Léxico:

- Contenidos:
 - Vocabulario básico latino: léxico transparente, palabras de mayor frecuencia y principales prefijos y sufijos.
 - Nociones básicas de evolución fonética, morfológica y semántica del latín a las lenguas romances. Palabras patrimoniales y cultismos.
 - Latinismos más frecuentes del vocabulario común y del léxico especializado.
 - Expresiones latinas incorporadas a la lengua coloquial y a la literaria.
- Criterios de evaluación:
 - 1. Conocer, identificar y traducir el léxico latino transparente, las palabras de mayor frecuencia y los principales prefijos y sufijos.
 - 2. Identificar la etimología latina de palabras españolas usuales y conocer el significado de los principales latinismos y expresiones latinas utilizados en el español hablado.
- Estándares de aprendizaje evaluables:
 - 1.1. Deduce el significado de las palabras latinas no estudiadas a partir del contexto o de palabras de su lengua o de otras que conoce.
 - 1.2. Identifica y explica términos transparentes, así como las palabras de mayor frecuencia y los principales prefijos y sufijos, traduciéndolos correctamente a la propia lengua.
 - 2.1. Identifica la etimología de palabras de léxico común en la lengua propia y explica a partir de ésta su significado.
 - 2.2. Comprende el significado de los principales latinismos y expresiones latinas que se han incorporado a la lengua hablada.
 - 2.3. Realiza evoluciones de términos latinos a distintas lenguas romances aplicando las reglas fonéticas de evolución.
 - 2.4. Relaciona distintas palabras de la misma familia etimológica o semántica.

3. ¿POR QUÉ UNA PROPUESTA CON EL GÉNERO BIOGRÁFICO DE FONDO? ¿POR QUÉ UN AUTOR COMO CORNELIO NEPOTE?

Nuestra propuesta surge como respuesta al estancamiento que en los últimos siglos ha sufrido nuestra especialidad, mientras que la adquisición de segundas lenguas ha renovado su metodología incesantemente, como bien afirma A. Alcalde-Diosdado Gómez¹. Además, en ese mismo trabajo, el autor señala una serie de elementos que deben ser inherentes al aprendizaje y con los que estamos de acuerdo: la significatividad del aprendizaje, que debe ser guiado y que para el cual la gramática debe constituir un método teleológico de la comunicación. Además, se presentan unos objetivos didácticos: favorecer la comprensión lectora, obtener una competencia lingüística sólida, integrar la lengua y la cultura, ofrecer una imagen viva del mundo clásico y de su legado y, para ello, el carácter de los contenidos debe ser integral, siendo los textos una parte fundamental (sin descuidar los elementos escritos y orales de la lengua) y debe tener en cuenta factores fundamentales como la gradualidad de la dificultad, la motivación y el interés de los alumnos.

Para la selección y presentación de los textos, hemos optado, siguiendo a J. Jiménez Delgado² y a F. Lillo Redonet³, por aquellos en cuyo contenido los alumnos puedan encontrar algún elemento llamativo que los invite a reflexionar y los aleje del tedio que supone la tradicional selección que se emplea actualmente, devolviéndoles el interés por el mundo de las Clásicas. Para aligerar el uso del diccionario, hemos optado por anotar los textos individualmente, señalando con mayor minuciosidad aquellos elementos que pueden resultar más complicados. La dificultad de los textos es, en general, no muy elevada y está pensada, con alguna salvedad, para adaptarse al currículo del primer curso del Bachillerato.

Estos autores también destacan el valor de los elementos de *realia*, cuyo tratamiento no queda excluido en este trabajo mediante las actividades correspondientes. Así, proponemos en más de una ocasión que se localicen en los mapas recogidos en el anexo que sigue de forma inmediata a la antología aquellos lugares que se mencionan en el texto, pues consideramos que este contexto geográfico, muchas veces infravalorado, favorece enormemente la adquisición de la información, aunque también son numerosas las ocasiones en las que se le encarga al alumno investigar datos puntuales por su cuenta e, incluso, reflexionar sobre cuestiones puntuales.

Es paradójico, además, el caso de nuestro infravalorado autor, pues a pesar de haber sido biógrafo, apenas hemos conservado datos sobre su vida. Debió de vivir entre el año 100 y el 27 a.C. y se duda de su lugar de nacimiento (Padua, Milán o Mantua). Sabemos también que a partir del año 65 a.C. pasó a formar parte del círculo literario de Ático, donde se relacionó con todo tipo de personalidades. Fue una persona que procuró alejarse lo máximo posible de la vida política y se dedicó enteramente a la literatura (parte de aquello que los romanos consideraban *otium*, es decir, las actividades que no tenían que ver intrínsecamente con las responsabilidades), en la que ensalza los valores tradicionales

¹Alcalde-Diosdado Gómez, 2000, 95-131.

²Jiménez Delgado, 1959, 153-171.

³Lillo Redonet, 2013, 63-80.

romanos. La última pista que tenemos sobre él se remonta al año 27 a.C., momento en el que escribe la vida de su amigo Ático.

Cornelio Nepote, desde el siglo XX, ha sido desacreditado, llegando a ser tildado como un autor de segunda o incluso tercera categoría, aunque es innegable que su valor (tanto literario como educativo) se ha puesto de realce en más de una ocasión, como veremos más adelante⁴. De hecho, autores posteriores a Nepote como Plinio, Tertuliano, Solino, San Agustín y Macrobio lo emplearon como fuente a la hora de elaborar sus propios trabajos, sin contradecir en apenas un par de ocasiones lo que nuestro autor transmite. Es por eso que nos sorprende tanto la animadversión que se tuvo a este autor durante el siglo XX, siendo comparado en muchas ocasiones con su posterior compañero en el género biográfico Plutarco⁵, a pesar de que mantuvo una estrecha relación con varios literatos del final de la República. Por otro lado, podemos ver en Nepote la influencia de autores como Tucídides y Jenofonte, pero también de Eforo y Timeo. Otra crítica que se hace a Nepote versa sobre el uso que hace de las fuentes, resaltando aquellos elementos que le interesan y pasando por encima los que no, pero esta cuestión tiene fácil justificación si atendemos a la que el propio autor hace de su trabajo, no pretendiendo escribir historia, sino “algo más ligero”, pues al autor lo que le interesa es resaltar una serie de valores morales, sirviéndose para ello de los personajes y hechos que más le convienen. La ligereza con la que presenta la información y especialmente el lenguaje que emplea, nos parecen dos elementos muy importantes a tener en cuenta, atendiendo a los alumnos a los que esta antología va dirigida y a sus conocimientos en el momento en que se emplea.

Lamentablemente, no hemos conservado sino una minúscula parte de su producción literaria: de los dieciséis volúmenes (ocho sobre personajes ilustres extranjeros y ocho de romanos) que abarcaba su *De Viris Illustribus* únicamente nos ha llegado el tercero (*De excellentibus ducibus exterarum gentium*), así como dos vidas pertenecientes a personajes romanos: Catón el Viejo y Ático y su correspondencia epistolar con Cicerón. Sobre el resto de su obra solo podemos teorizar, basándonos en las citas que otros autores que sí conservamos nos transmiten (como varios *carmina*, *libellus* y una obra sobre geografía), pero la crítica moderna apunta a que compuso, además, tres libros de carácter historiográfico (*Chronica*) y cinco libros sobre retórica y oratoria (*Exempla*).

Nuestro autor cultivó especialmente el género biográfico y es en este aspecto de su obra en la que se centra nuestro trabajo. Según Vitalino Valcárcel⁶, la biografía trata de conocer al hombre. Mientras que la historia tiende a estructuras comunes y busca recoger unos rasgos de la vida de los que la vivieron, la biografía pretende mantener vivo el recuerdo de una persona irremplazable, conocer al autor, su mundo interior y no tanto los hechos. En todo lugar y época ha habido biógrafos que han tendido a profundizar en la psique de los biografiados, pero debemos prestar atención también a la novelización que, en ocasiones, se ha hecho en exceso de estas vidas.

⁴ Cf. *infra*. 4. Cornelio Nepote en el Sistema Educativo español.

⁵ Consideramos que, aunque hay concomitancias entre ambos autores, las vivencias personales de cada uno marcan las diferencias principales entre sus obras, al igual que hace Ramón Palerm, 2009, 41-67.

⁶ Valcárcel Martínez, 2009, 19-39

La crítica coincide en afirmar que el género biográfico hunde sus raíces en la literatura griega, concretamente como subgénero de la historiografía⁷. Su diferencia principal con esta radica en que se centra más en los personajes que en los acontecimientos, aunque incluso hoy es difícil establecer diferencias claras entre estos dos géneros. No debemos perder de vista que el concepto antiguo de historia está muy alejado del actual, pues carece en muchas ocasiones de criterios científicos y objetivos. Tenía un valor moralizante, de recordar hechos pasados y aprender de ellos.

Otros autores como Agustín López Kindler⁸ defienden que la biografía se encuentra a caballo entre la historia y la oratoria y que cuenta con tres antecedentes: los discursos fúnebres (*laudationes*), la autobiografía y la literatura panfletaria de César y Catón.

En cualquier caso, los primeros exponentes del género biográfico en Roma son Nepote y Varrón y su influencia es tal que encontramos en Suetonio los estándares que Nepote estableció: interés tanto en detalles públicos como privados, narración de los acontecimientos tanto de forma cronológica como por tópicos, énfasis en los personajes biografiados e inspiración formal en los encomios. Sin duda es notorio que este género alcanzó su cénit en Época Imperial, pues el nivel lingüístico que muestran estas obras coincide con una fase avanzada del desarrollo de la lengua.

Ahora que tenemos una idea general del género biográfico, tenemos que plantearnos qué valor pedagógico puede tener. Como defiende María Teresa del Olmo Ibáñez⁹, en muchos autores de biografías encontramos una finalidad didáctico-moralizante tanto en los personajes, como en los hechos que deciden narrar y, actualmente, este rasgo sigue en boga, pues transmiten una serie de valores e ideologías. Además, nos ayuda a descubrir y desarrollar los conceptos del “yo” y del “otro” por oposición y mediante el autoconocimiento, el reconocimiento, la construcción de la propia identidad y la alteridad. Por su parte, Ainhoa Garnica Díaz¹⁰ afirma que la descripción es una necesidad del día a día y que esta destreza debe trabajarse en las aulas. Ya era una práctica habitual en la Antigüedad, de la que hemos conservado manuales de cuatro autores (Teón, Hermógenes, Aftonio y Nicolao). El ejercicio de la descripción mejora la observación y la expresión, a la par que amplía el vocabulario. Debido a que queremos trabajar estas habilidades con los alumnos, proponemos como broche final al trabajo un proyecto consistente en elaborar una biografía, aplicando los conocimientos aprendidos mediante el trabajo con la antología de textos.

La biografía es un género literario y tristemente, como apunta J. Carbonell Manils, los alumnos cada vez tienen menos competencias en literatura, por lo que debemos atender a qué alumnos tenemos, paulatinamente menos interesados en disquisiciones literarias o culturales y orientar la enseñanza hacia sus intereses, llamando su atención y devolviéndoles este interés. Creemos que con esta propuesta remamos en dirección a dicho objetivo, pues los textos que hemos seleccionado versan sobre comportamientos morales que, sin duda, suscitan debate, pues nunca dejaron de estar de actualidad.

⁷ Así lo afirman Shuttleworth Kraus, 2005, 241-256 y Valcárcel Martínez, *ibíd.*

⁸ López Kindler, 1967, 105-125.

⁹ Del Olmo Ibáñez, 2017, 77-98.

¹⁰ Garnica Díaz, 2019, 105-125.

Pero tiene, a su vez, un valor lingüístico añadido, puesto que el trabajo con este tipo de obras requiere del empleo de recursos lectores, escritores, comprensivos y expresivos, es decir, las competencias comunicativas que tan denostadas se encuentran en la actualidad.

Para nuestro trabajo también han sido interesantes estudios previos sobre la elaboración de antologías, como el coordinado por Marcos Martínez Hernández¹¹, en la que se reflexiona sobre aquellos elementos en torno a los cuales se pueden organizar una serie de textos: por temas (mitología, corrientes filosóficas, o temas que puedan interesar a los alumnos en general), aunque, dada la naturaleza de la obra de nuestro autor, hemos optado por mantener el orden de los textos que aparece en las ediciones, pero indicando las dificultades mediante el siguiente sistema: a todo texto lo acompaña individualmente un doble sistema de notación en el margen derecho; por un lado, señalamos las construcciones que aparecen en cada uno de los textos e, inmediatamente debajo, una serie de notas, tanto de vocabulario, como de recolocación o aclaración de construcciones. Los textos que aparecen subrayados consideramos que tienen la dificultad suficiente como para que, ayudados del aparato de notas ya mencionado, puedan resolverlos por sí mismos. Por último, a modo de “juego”, pero con el rigor científico que un trabajo de estas características requiere, señalamos las cuestiones culturales en el apartado de preguntas. Esta división atiende a dos razones: en primer lugar, aligeramos la extensión y la cantidad de notas del margen derecho, pues explicaciones como la que merece el ostracismo ocuparía demasiado espacio y, en segundo, consideramos que si presentamos la información como si (importante el matiz) fuera secundaria u optativa, los alumnos acudirían a ella al verse atraídos por su curiosidad. Temáticamente, la mayor parte de los textos versan sobre conductas morales y creemos que pueden suscitar debate y reflexión entre los alumnos, como ya hemos adelantado.

Varios autores ya citados¹² defienden el factor oral en nuestras enseñanzas, alegando que este favorece el aprendizaje. Desde nuestra posición no dudamos de su palabra ni de los resultados de sus experiencias pero, dada la naturaleza de nuestro trabajo, queda relegada a la actividad complementaria que aparece al final de este trabajo.

Siguiendo estas premisas, nuestra antología consta de los siguientes textos: Milcíades: III, 1-4; Temístocles: I, 1-4; VI, 1; Arístides: I, 1-4.; Cimón: I, 1-2; III, 1; IV; 1-4; Lisandro: I, 1-5; III, 2-4; Ifícrates: I, 1-4.; Dátames: XI, 1-4; Epaminondas: III, 1-4; X, 4; Agesilao: IV, 6-8; VIII, 1; Foción: I, 1-4; Aníbal: I, 1-3; XII, 1-5; Ático: II, 4-5; XI, 5-6; XV, 1; XVII, 1-2. Los textos los hemos tomado de las ediciones recogidas en los portales Proyect Perseus¹³ y The Latin Library¹⁴ y han sido debidamente cotejadas con la edición más autorizada de Nepote en la actualidad, la de A. M. Guillemin (Les Belles Lettres, París 1992)

¹¹Martínez Hernández, 1989, 115-132.

¹²Alcalde-Diosdado Gómez, Garnica Díaz y Jiménez Delgado.

¹³<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/collection?collection=Perseus%3Acorpus%3Aperseus%2Cauthor%2CNepos>.

¹⁴ <http://www.thelatinlibrary.com/nepos.html>.

En definitiva, nuestra propuesta tiene como fin dos objetivos: despertar el interés (y, ¿por qué no?, el disfrute) de los alumnos por el mundo clásico y acercarlos a él mediante los textos, cuyo contenido está tan en boga como el día que fueron concebidos.

4. LA PRESENCIA DE CORNELIO NEPOTE EN EL SISTEMA EDUCATIVO ESPAÑOL.

Como hemos adelantado con anterioridad, nuestra propuesta no es pionera, pues no es la primera ocasión en la que se emplea la obra de Cornelio Nepote en, permítasenos el anacronismo, el sistema educativo español. A continuación, vamos a señalar los trabajos más interesantes a este respecto.

1- *Vidas de los varones ilustres, que escribió en latín Cornelio Nepote, traducidas a nuestro idioma por Don Rodrigo de Oviedo, Catedrático de Buena-Versión en los Reales Estudios de Madrid, para el uso de ellos, según la edición de Ámsterdam de 1706, (1774, 3ª edición de 1795).*

El trabajo de Rodrigo de Oviedo incluye una breve introducción a Cornelio Nepote (del que únicamente se dice que fue contemporáneo de César e íntimo amigo de Tito Pomponio Ático), así como una serie de notas al pie, prácticamente anecdóticas, que más que aclarar el texto latino, enmiendan los errores de ediciones anteriores de la traducción. Dicha traducción se intercala con el texto original, a modo de las ediciones bilingües actuales, es decir, encontramos una página con el texto original, seguida de otra con su traducción en nuestro idioma. Por otro lado, cada una de las vidas está dividida en capítulos. Al final de la obra encontramos un índice de términos culturales para facilitar la comprensión de algunos elementos del texto (nombres topográficos y de personajes destacables), así como una página final sobre la acentuación de las palabras latinas, de carácter, de nuevo, anecdótico, dada su carencia de fundamentación científica.

2- *Vidas de los más famosos generales griegos y cartagineses y de algunos otros ilustres varones escritas en latín por Cornelio Nepote, edición adornada de retratos y viñetas e ilustrada con notas y un diccionario para la mejor inteligencia de Nepote, por Don Vicente Salvá (1857).*

En la introducción a su trabajo, Vicente Salvá hace una breve apología de la obra de Nepote, aludiendo a la sencillez y el interés que presentan los textos para el alumno, pero apenas presenta datos biográficos sobre el autor. De hecho, afirma que estos datos no son relevantes, dado que el principal interés es la calidad literaria de la obra. Al contrario que en el trabajo anterior, en esta ocasión sí se trata la conservación de la obra de Nepote, afirmándose que los textos recogidos son los del tercer libro del *De Viris Illustribus* y las vidas de Catón el Viejo y de Ático, quedando excluidos los restantes, aunque escasos, fragmentos conservados

Por lo tanto, el trabajo de Vicente Salvá consiste en la edición de las veinticinco vidas del tercer libro de la serie *De Viris Illustribus*, siguiendo la edición que el Padre Francisco Javier Idiáquez, de la Compañía de Jesús, realizó en 1758. Es llamativo como, en oposición a la obra de Rodrigo de Oviedo, Vicente Salvá se opone al empleo de versiones “bilingües”, defendiendo que, los alumnos son capaces de desentrañar los entresijos del texto si se les despejan las dificultades y se les da una idea general del texto (y, por supuesto, la ayuda del diccionario). Vicente Salvá invita, además, a que los profesores no exijan una traducción literal a sus alumnos, si los ven capaces de expresar las oraciones comprendidas en su lengua con más literariedad.

En cuanto a la edición de las Vidas, consiste principalmente en el texto latino original (siguiendo la edición de Lemaire) aclarando las mayores dificultades que los alumnos pueden encontrar, de modo que sean capaces de resolver los textos por su cuenta. Para ello, señala los elementos discursivos en cursiva y separa las biografías en capítulos para facilitar su trabajo, en base al trabajo del Padre Idiáquez. Además, señala las cantidades en ciertas vocales para facilitarles la identificación de las formas a los alumnos (emplea el acento grave en las partículas indeclinables y el acento circunflejo en el ablativo singular de la primera declinación, en la terminación femenina de los adjetivos de tres terminaciones, en el genitivo singular de los sustantivos de la cuarta y en el adverbio *hic*, así como sobre la vocal previa a la sílaba sincopada de tiempos verbales y la de los genitivos también sincopados y la diéresis en aquellas vocales que no forman diptongo, aunque también opta por escribir ambas letras del diptongo por separado). Entre paréntesis se han añadido elementos esclarecedores para facilitar la comprensión a los lectores. Cuenta con dos tipos de notas al pie, cuya función es aclarar alguna cuestión, ya sea esta morfo-sintáctica o de *realia*. Al final del trabajo se incluye un vocabulario, cuya principal característica es la de recoger construcciones empleadas por Nepote que se separan del sentido habitual. Además, cada biografía cuenta con una breve introducción a cada uno de los apartados en los que está dividida y, algunas vidas como la de Alcibíades o la de Epaminondas, cuentan con el retrato de sus protagonistas, así como hacen acto de presencia algunas ilustraciones más a lo largo del volumen.

3- *Cornelio Nepote. Vidas de los más ilustres generales. Traducción literal con el texto latino al frente arreglada a las colecciones de autores latinos que se usan en los institutos, colegios y demás establecimientos de segunda enseñanza del reino, por D. F. de P. Hidalgo, y anotado con observaciones gramaticales por Don Vicente de Fontan y Mera, (1859).*

La introducción de esta obra, aunque más escueta que la de las obras que ya hemos comentado, es paradójicamente la más completa y concisa. Sitúa en el espacio y en el tiempo a Nepote y su obra, indicando qué partes se han conservado y la historia de su transmisión, culminando con una ligera alabanza de su calidad literaria.

En cuanto a esta obra, consiste en la traducción intercalada del prefacio y de una serie de vidas de la obra de Nepote (Milcíades, Temístocles, Cimón, Alcibíades, Conón y Epaminondas), a modo de las ediciones bilingües actuales, es decir, alternando el texto en lengua original y la traducción entre páginas. El texto latino cuenta con una serie de anotaciones que aclaran las construcciones sintácticas que el autor considera más complicadas¹⁵. Estas notas, sin embargo, no aclaran ninguna cuestión cultural que, en muchas ocasiones, son necesarias.

4- *Antología de Textos Históricos Latinos: De la fundación de Roma a la destrucción de Cartago. (1985).*

Esta antología, coordinada por M^a José Muñoz Jiménez divide en cinco capítulos los textos que recoge: I- De Troya a Roma (época legendaria); II- La Monarquía (753 - 509 a.C.); III- Los primeros tiempos de la República (509- 394 a.C.); IV- La expansión por la

¹⁵ V. gr. (9) *Si fecissent id* - Oración condicional (Milcíades, I, 1); (6) *Miserunt ad regem* - El verbo “mitto” en la significación de enviar se construye con acusativo regido de “ad” (Milcíades, I, 4).

península itálica (390 - 272 a.C.); V- Roma y Cartago (264 - 146 a.C.) y dos apéndices: el primero, una serie de perfiles bio-bibliográficos de los autores empleados y el segundo, una colección de mapas útiles para complementar los textos. Su finalidad es dar a conocer la historia de Roma mediante una gran cantidad de autores que escribieron sobre ella a lo largo del tiempo, no tomando a Tito Livio (y su inherente dificultad) como base principal, sino otros autores cuyo registro literario resulta más sencillo para los alumnos, pues está dirigida a aquellos que se inician en la lengua latina. Los textos seleccionados cuentan con una introducción que cubren las lagunas de acontecimientos acaecidos entre unos y otros. Dada la sencillez de los textos, son pocas las notas aclaratorias a nivel morfo-sintáctico, aunque dejan abierta la posibilidad a que el profesor que emplee este material incluya las explicaciones y aclaraciones que considere oportunas. Por el contrario, sí abundan las que se centran en cuestiones culturales y contextuales.

De nuestro autor, encontramos en el quinto bloque de textos fragmentos de las vidas de Amílcar (texto 46, I, 1-3) y de Aníbal (texto 52, XII, 4-5), en relación con el apartado de Roma y Cartago. Las notas que acompañan a los textos versan sobre cuestiones culturales o históricas que aclaran ciertos elementos posiblemente desconocidos para los alumnos.

En el apartado correspondiente a Nepote del apéndice de los autores seleccionados se recogen unos pocos datos sobre la vida del autor y un sucinto resumen de la historia de sus obras.

5- La *Antología Latina* de Gredos (1949¹ y 1968⁶ = 1981).

Esta antología está compuesta por fragmentos de varios autores de la latinidad, entre los que, sorprendentemente, encontramos a Cornelio Nepote. La introducción es bastante escueta y recoge apenas datos sobre su vida (fecha y lugar de nacimiento desconocidos, que no se dedicó a la vida pública y que formó parte del círculo literario de Ático), centrándose, por otra parte, en sus obras (tanto en las conservadas, como de las que únicamente nos han llegado noticias). En cuanto a los textos empleados, únicamente se sirve de dos de las veinticinco vidas conservadas de Nepote (la de Temístocles, completa, y la de Aníbal, capítulos III-VII y XII). A los textos los acompañan una serie de anotaciones de índole gramático-sintáctica que tienen como finalidad ayudar a comprenderlos. Cada capítulo, además, lo encabeza una breve introducción que lo contextualiza, con la misma finalidad.

6- La *Antología de Textos para Bachillerato*, coordinada por Jordi Pérez i Durá (2002).

Este trabajo está dividido en dos partes: en la primera, que es la que nos centraremos, se trabajan textos latinos por orden de dificultad, encabezados por una breve sinopsis de las cuestiones gramaticales presentes en cada caso. Aparecen también textos adaptados que pueden resultar más sencillos que los originales hasta que estén preparados los alumnos para enfrentarse a estos. Los textos, como se indica en la introducción, pertenecen en su mayoría a la Época Clásica, se ofrecen al comentario histórico, filosófico y literario, los contenidos se ajustan a lo que la legislación vigente del momento exigía y recoge autores y textos de segundo de bachillerato, que sirven como preámbulo a dicho curso. Por otro lado, la segunda parte consiste en una serie de textos traducidos, cuya

dificultad imposibilitaría su aprovechamiento en estos niveles iniciales, pero que se ofrecen traducidos, por lo que no quedan desechados debido a las complicaciones que en ellos encontrarían los alumnos.

Al final de la primera parte figura un resumen sobre cuestiones gramaticales, una lista de palabras por orden de frecuencia y dos vocabularios: uno básico y otro de nombres propios.

En esta antología hacen acto de presencia los siguientes textos de Nepote: 13- Aníbal (XII, 2-3), 14- Aníbal (XII, 4-5), 33- Epaminondas (III, 2-3), 38- Epaminondas (IV, 1-3), 49- Catón (III, 1) y 50- Foción (IV, 3).

Nos gustaría destacar dos elementos que creemos forman parte tanto de esta antología que presentamos, como de nuestro trabajo: las dos finalidades principales son el fomento de la lectura y la búsqueda de textos que les resulten interesantes a los alumnos, ambas, indudablemente, relacionadas de forma intrínseca.

7- En la segunda parte de la conocida *Lingua Latina per se Illustrata, Roma Aeterna* de Hans H. Orberg (2003) hace acto de presencia la vida completa de Aníbal. Mientras que la primera parte de este trabajo (*Familia Romana*) consiste en una historia inventada escrita en latín y que introduce progresivamente los aspectos lingüísticos de la lengua, en la segunda parte se emplean textos originales, que se editan para adecuarlos al sistema de notación fonética que emplea dicho trabajo, además de las notas marginales que facilitan la comprensión del texto.

8- Por último, hemos encontrado en la red un proyecto abierto denominado *Antología de Textos Latinos*¹⁶. Este amplísimo proyecto incluye textos más de una cincuenta de autores clásicos, entre los que destacan Cicerón, César, Catón el Viejo, Catulo, Horacio, Ovidio, etc. pero también otros menos conocidos, como Floro, Manilio, Minucio Felix o Silio Itálico. Estos autores aparecen por orden alfabético en el índice.

Dentro de las respectivas entradas a cada autor encontramos una serie de enlaces que nos proporcionan información sobre aquel que estemos consultando. Habitualmente se recogen entre cuatro y cinco fuentes (dependiendo de la amplitud que haya alcanzado el autor en cuestión), siendo las más habituales Wikipedia y diversos manuales de literatura (para la información sobre la vida y las obras del autor) y Wikisource, The Latin Library y Project Perseus (donde se pueden encontrar distintas ediciones de los textos). Algunas entradas cuentan con recursos adicionales, como la aplicación de Francisco Manzanero Cano para el CNICE, disponible en la entrada de Fedro¹⁷ o la entrada que en el portal web IMPERIVM se dedica a diversos aspectos de la vida de Julio César¹⁸.

En cuanto a la entrada dedicada al autor que nos concierne en esta ocasión, se nos presentan cuatro fuentes de información distintas sobre su vida y obra: El Proyecto Apolo, de la Universidad Carlos III de Madrid, el Proyecto Labyrinthus, la página correspondiente de Wikipedia y la versión digitalizada de la *Histoire de la littérature romaine* de Paul Albert de 1871.

¹⁶ <https://latabi.wordpress.com/>

¹⁷ <http://ntic.educacion.es/w3/eos/MaterialesEducativos/mem2001/scripta/scripta.htm>

¹⁸ <https://www.imperivm.org/?s=julio+cesar>

A modo de repertorios de textos, se nos presentan los siguientes recursos: Bibliotheca Augustana, el Proyecto Perseus, The Latin Library, la obra de Don, F. de P. Hidalgo comentada con anterioridad en este mismo apartado, la *traduction par une société de latinistes* de 1891, la traducción que el reverendo John Selby Watson realizó en 1886, alojada en el Tertullian Project y *Vies des grands capitaines*, disponible en el proyecto Itinera Electronica.

Los textos seleccionados de Nepote para esta antología pertenecen al libro *De excellentibus ducibus exterarum Gentium*, con excepción de los dos fragmentos de la vida de Ático. Los textos están extraídos de dos fuentes distintas: The Latin Library¹⁹ (Prefacio) y Proyecto Perseus²⁰ (Aníbal III-IV; Lisandro, IV; Alcibíades, XI; Cabrias, III; Epaminondas, III; Ático XIII y XVI).

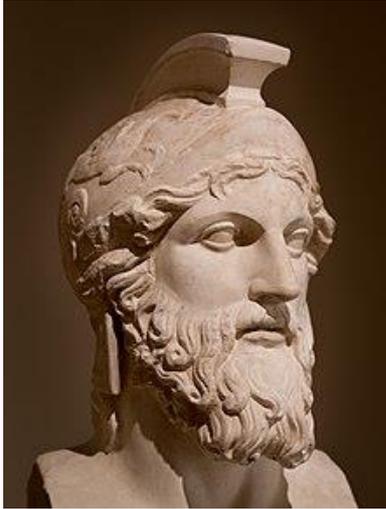
Hecho este somero repaso sobre los principales trabajos realizados en nuestra lengua que incluyen total o parcialmente a Cornelio Nepote y que van destinados, con mayor o menor acierto, al sistema educativo, es apreciable el paulatinamente decreciente interés que este autor ha sufrido desde su presencia en la enseñanza del latín del siglo XIX hasta desaparecer prácticamente durante un siglo. A esto se añade el cambio de paradigma a la hora de elaborar materiales educativos, no buscando el trabajo completo de la obra de un autor concreto (como son los tres primeros trabajos que hemos comentado) sino pequeñas pinceladas del amplio mundo literario de la latinidad, limitándose en la mayoría de los casos a selecciones de fragmentos de varios autores, lo cual ha propiciado que Cornelio Nepote vuelva a las aulas.

¹⁹ Cf. *supra* nota 14

²⁰ Cf. *supra* nota 15

5. ANTOLOGÍA DE TEXTOS.

1. VIDA DE MILCÍADES



Réplica romana del busto de Milcíades II, el Joven.

Milcíades II, apodado “el Joven”, hijo de Milcíades “el Viejo”, vivió entre los años 550 y 488 a.C. fue un político y estratega ateniense.

Entre sus grandes hitos, destacan ostentar el cargo de arconte de Atenas en el año 524 a.C. y estratega durante la batalla de Maratón en el 490 a.C. Tras el fracaso en el asedio de Paros en el 489 a.C., sus conciudadanos lo acusaron de traición y lo condenaron a pagar una multa de cincuenta talentos de plata, que tuvo que abonar su hijo Cimón más tarde.

INVESTIGA:

¿Qué es un arconte? ¿Y un estratega?

¿Quiénes se enfrentaron en la batalla Maratón?

Milcíades, general ateniense, tiene un plan para frenar el avance del rey persa Darío, que quiere conquistar Europa: cortar el puente que conecta los dos continentes.

Texto latino:

[3] Eisdem temporibus Persarum rex Darius¹ ex Asia in Europam exercitu traiecto Scythis² bellum inferre³ decrevit⁴. Pontem fecit in Histro flumine, qua copias⁵ traduceret. Eius pontis, dum ipse abesset, custodes reliquit principes, quos secum ex Ionia⁶ et Aeolide⁷ duxerat, quibus singulis illarum urbium perpetua dederat imperia⁸.

CONSTRUCCIONES:

Ablativo absoluto.

Oración subordinada de infinitivo.

Oración subordinada de relativo.

NOTAS Y VOCABULARIO:

1- En otro orden: rex Darius Persarum.

2- Scytha, -ae, f: Escita.

3- in-fer-o, in-fer-s, in-ferre, in-tuli, illatum: comenzar, empezar.

4- decerno, -is, -ere, -crevi, -cretum: decidir.

5- copia, -ae, f.: soldado.

6- Ionia, ae, f.: Jonia.

7- Aeolis, idis f.: Eólida o Eolia.

8- imperium, -ii, n.: poder.

PREGUNTAS:

¿Sabías que “escita” era la denominación que recibían en la Antigüedad los habitantes de Rusia, Ucrania y Asia Central? Localiza esta región en el mapa 2 que encontrarás al final de la antología.

¿Sabías que el río Istro es más conocido por su otra denominación: Danubio, uno de los más importantes de Europa y cuyo cauce discurre próximo a países como Alemania, Austria, Eslovaquia, Hungría, Croacia, Serbia, Rumanía, Bulgaria, Moldavia y Ucrania? Localiza este río en el mapa 4 que encontrarás al final de la antología.

¿Sabías que Jonia era el nombre que recibía la costa centro-occidental de Anatolia, llamada Grecia Asiática en la actualidad? Localiza esta región en el mapa 1 que encontrarás al final de la antología.

¿Sabías que Eólida o Eolia es el nombre que recibía en la Antigüedad la zona entre la costa oeste y noroeste de Asia Menor y que incluía algunas islas cercanas? Localiza esta región en el mapa 1 que encontrarás al final de la antología.

Darío planea tomar el control de las ciudades griegas que encuentra a su paso, tomando como rehén a los habitantes griegos de Asia.

Texto latino:

2 Sic enim facillime putavit se¹ Graeca lingua loquentes², qui Asiam incoherent, sub sua retenturum³ potestate, si amicis suis oppida tuenda⁴ tradidisset, quibus se oppresso nulla spes salutis relinqueretur⁵. In hoc fuit tum numero⁶ Miltiades, cui illa custodia crederetur⁷.

CONSTRUCCIONES:

Oración subordinada de relativo.
Oración subordinada adverbial condicional.

NOTAS Y VOCABULARIO:

- 1- “Se” se refiere a Darío.
- 2- loqu-or, -eris, -i, locutus sum: hablar.
- 3- retineo, -es, -ere, -tinui, -tentum: retener, mantener, no soltar.
- 4- tueor, -eris, tueri, tuitus sum: defender, proteger.
- 5- re-linqu-o, re-linqu-is, re-lonqu-ere, re-linqu-iqui, re-lictum: quedar, restar, sobrar.
- 6- in hoc numero tum fuit Miltiades: en este grupo estaba Miltiades.
- 7- credo, -is, -ere, -didi, -ditum: Confiar a alguien, encargar.

Miltiades descubre que las cosas no le van bien a Darío, así que intenta convencer a los guardias del puente para que lo ayuden.

Texto latino:

3 Hic, cum crebri afferrent nuntii male rem gerere¹ Darium premique² a Scythis, Miltiades hortatus est³

CONSTRUCCIONES:

Oración de *cum*.
Oración coordinante copulativa negativa.

pontis custodes, ne a fortuna datam occasionem⁴ liberandae Graeciae⁵ dimitterent.

Gerundivo.

NOTAS Y VOCABULARIO:

- 1- male rem gerere: Esta construcción se emplea para expresar “las cosas iban mal”.
- 2- Premo, -is, -ere, pressi, pressum: Poner en un aprieto, en apuros.
- 3- Hortor, -aris, -ari, hortatus sum: Exhortar, animar a.
- 4- En otro orden: datam occasionem a fortuna.
- 5- liberandae Graeciae o ut liberent Graeciam: para liberar a Grecia.

PREGUNTAS:

¿Sabías que en este fragmento están presentes las dos voces del infinitivo de presente? Identifícalos y cambia sus respectivas voces.

Si Darío muriera ahora que se encuentra en Europa, los habitantes de Asia y Europa estarían libres del yugo persa.

Texto latino:

4 Nam si cum iis copiis, quas secum¹ transportarat, interiisset² Darius, non solum Europam fore tutam, sed etiam eos, qui Asiam incolerent Graeci genere, liberos a Persarum futuros dominatione et periculo³; id facile effici posse. Ponte enim rescisso⁴, regem vel hostium ferro vel inopia paucis diebus interiturum⁵.

CONSTRUCCIONES:

- Oración subordinada condicional.
- Oración subordinada de relativo.
- Oración subordinada de infinitivo.
- Oración coordinante adversativa.
- Ablativo absoluto.

NOTAS Y VOCABULARIO:

- 1- Hace referencia a Darío, mencionado a continuación.
- 2- inter-eo, inter-is, inter-ire, inter-ii, inter-iturum: Morir, perecer.
- 3- En otro orden: a dominatione et periculo Persarum liberos futuros.
- 4- re-scind-o, re-scind-is, re-scindere, re-scidi, re-scissum: cortar, escindir.
- 5- Ver nota 2.

PREGUNTAS:

¿Sabías que en este texto aparecen los dos tipos de pretérito pluscuamperfecto activos (es decir, de indicativo y de subjuntivo) y las dos voces del infinitivo de presente? Identifícalos y cambia los modos y las voces respectivamente.

2. VIDA DE TEMÍSTOCLES



Dibujo de un busto de Temístocles.

Temístocles fue un político y general ateniense que vivió entre los años 525 y 460 a.C. Fue un político cercano al pueblo, lo cual no gustaba a la oligarquía.

Fue elegido arconte en el año 493 a.C. y destacó por reforzar el poder naval de Atenas, así como por haber luchado en la batalla de Maratón durante la Primera Guerra Médica. Destacan también las victorias de Salamina y Platea y la construcción de los llamados “Muros Largos”.

INVESTIGA:

¿Qué ocurrió en las batallas de Salamina? ¿Y en la de Platea? ¿Qué son los Muros Largos y qué consecuencias tuvo su creación?

Pese a la juventud alocada de Temístocles, llegó a convertirse en un hombre admirado entre los suyos.

Texto latino:

[1] Themistocles, Neocli filius, Atheniensis. Huius vitia ineuntis adulescentiae¹ magnis sunt emendata virtutibus, adeo ut² anteferatur³ huic nemo, pauci pares⁴ putentur.

CONSTRUCCIONES:

Oración subordinada adverbial comparativa.

NOTAS Y VOCABULARIO:

1- ineuntis adulescentiae: Desde la adolescencia.

2- Tanto que.

3- ante-fer-o, ante-fer-s, ante-ferre, ante-tuli, ante-latum: destacar ante otro.

4- par, paris, f.: par, igual, de la misma condición o parecida.

Temístocles, hijo de Neocles y marido de Acarnana, fue desheredado por sus padres cuando, siendo joven, malgastó la hacienda familiar.

Texto latino:

2 Sed ab initio est ordiendus¹. Pater eius Neocles generosus fuit. Is uxorem Acarnanam civem duxit², ex qua natus est Themistocles. Qui³ cum minus esset

CONSTRUCCIONES:

Oración coordinada adversativa.

Falso relativo.

probatus⁴ parentibus, quod et liberius vivebat et rem familiarem neglegebat⁵, a patre exheredatus est.

Oración de *quod*.

NOTAS Y VOCABULARIO:

- 1- est ordiendus Themistocli historiam: hay que contar la historia de Temístocles.
- 2- uxorem ducere: Casarse.
- 3- qui: hic. Se refiere a Temístocles.
- 4- Había sido aprobado por sus padres, es decir, había recibido su aprobación.
- 5- neglego, -is, -ire, -exi, -ectum: Descuidar, poner poco cuidado, malgastar.

PREGUNTAS:

¿Sabías que en este fragmento aparecen las dos voces del pretérito perfecto de indicativo? Identifícalos y cambia sus voces respectivamente.

A pesar de haber sido desheredado, Temístocles decidió dedicarse a la vida pública.

Texto latino:

3 Quae¹ contumelia non fregit² eum, sed erexit³. Nam cum iudicasset sine summa industria⁴ non posse eam extinguere, totum se dedidit rei publicae. Diligentius amicis famaeque serviens multum in iudiciis privatis versabatur, saepe in contionem⁵ populi prodibat⁶; nulla res maior sine eo gerebatur⁷; celeriter, quae opus erant, reperiebat, facile eadem oratione explicabat.

CONSTRUCCIONES:

- Falso relativo.
Oración subordinada de relativo.

NOTAS Y VOCABULARIO:

- 1- quae: haec
- 2- frango, -is, -ere, fregi, fractum: Debilitar, hundir (en sentido figurado).
- 3- Se sigue refiriendo a Temístocles.
- 4- industria, -ae, f.: esfuerzo, trabajo.
- 5- contio, -onis, f.: reunión.
- 6- prod-eo, prod-is, prod-ire, prod-ii, prod-ium: asistir, estar presente.
- 7- nulla res maior sine eo gerebatur: Ningún asunto importante se llevaba a cabo sin él (su aprobación).

PREGUNTAS:

¿Sabías que en este fragmento aparecen las dos voces del pretérito imperfecto de indicativo? Identifícalos y cambia sus voces respectivamente.

En poco tiempo, Temístocles destacó gracias a sus capacidades.

Texto latino:

4 Neque minus in rebus gerendis promptus¹ quam excogitandis erat, quod et de instantibus, ut ait Thucydides, verissime iudicabat et de futuris callidissime coniciebat². Quo factum est, ut brevi tempore illustraretur³.

CONSTRUCCIONES:

- Oración coordinada copulativa negativa.
Oración subordinada comparativa.
Oración de *quod*.
Oración de *ut*.

NOTAS Y VOCABULARIO:

- 1- promptus, -a, -um: claro, fácil de entender.
- 2- En otro orden: quod, ut ait Thucydides, verissime iudicadat et de futuris callidissime coniciebat de instantibus.
- 3- ilustro, -as, -are, -avi, -atum: hacerse famoso, destacable.

PREGUNTAS:

¿Sabías que Tucídides, el autor de la cita que recoge Nepote, fue un historiador y estratega ateniense? Vivió en entre los años 460 y 396 a.C. y es considerado el padre de la historiografía científica por el método de investigar, recoger y analizar los datos que lo llevaron a elaborar su obra más conocida, *La Guerra del Peloponeso*, que narra el enfrentamiento entre Atenas y Esparta. Investiga esta guerra. Puedes ayudarte del mapa 3 que encontrarás al final de la antología.

Temístocles ve que el puerto del Pireo está desfasado y decide mejorarlo en tamaño y en seguridad.

Texto latino:

[6] Magnus hoc bello¹ Themistocles fuit neque minor in pace. Cum enim Phalerico portu neque magno neque bono Athenienses uterentur², huius consilio triplex Piraei portus constitutus est isque moenibus circumdatus (est), ut ipsam urbem³ dignitate aequiperaret, utilitate superaret.

CONSTRUCCIONES:

- Oración coordinante copulativa negativa.
- Oración de *cum*.
- Oración de *ut*.

NOTAS Y VOCABULARIO:

- 1- Se refiere a la guerra que el autor ha narrado inmediatamente antes y que no hemos visto.
- 2- uter, uteris, uti, usus sum: Hacer uso de, utilizar.
- 3- Es decir, Atenas.

PREGUNTAS:

¿Sabías que el puerto de Falero es uno de los puertos históricos más importantes de Grecia y que a día de hoy sigue en uso? Se encuentra al sur de Atenas y su nombre proviene de Falero, uno de los argonautas que acompañaron a Jasón en la búsqueda el Vello de Oro.

3. VIDA DE ARÍSTIDES



Grabado de Arístides.

Arístides, “el Justo” fue un político, arconte y estratego de Atenas y vivió entre los años 530 y 468 a.C. Participó en la batalla de Maratón, pero también fue un férreo rival de Temístocles, oponiéndose a sus políticas para mejorar la flota. Estuvo dos años en el exilio (482- 480 a.C.) y a su regreso participó en la batalla de Salamina.

Se dice que a su muerte el Estado ateniense les concedió a sus hijas una pensión, aunque esta leyenda contradice el hecho de que había que ser rico para ostentar el cargo de arconte.

INVESTIGA:

¿Qué leyenda circula sobre Arístides, su apodo “el Justo” y un campesino?

Arístides, coetáneo de Temístocles, compite con él por el título de “el Justo”.

Texto latino:

[1] Aristides, Lysimachi filius, Atheniensis, aequalis fere fuit¹ Themistocli. Itaque cum eo de principatu² contendit; namque obtrectarunt³ inter se.

CONSTRUCCIONES:

Oraación comparativa.

NOTAS Y VOCABULARIO:

1- aequalis fere fuit Themistocli: tenía casi la misma edad que Temístocles.

2- principatus, -us, m.: lugar preminente, la primacía.

3- obtrecto, -as, -are, -avi, -atum: rivalizar, ser enemigo.

Arístides recibe el sobrenombre de “Justo” gracias a su moderación, pero es desacreditado públicamente por Temístocles.

Texto latino:

2 In his autem cognitum est, quanto antestaret¹ eloquentia innocentiae. Quamquam enim adeo excellebat Aristides abstinentia, ut unus post

CONSTRUCCIONES:

Oraación subordinada adverbial concesiva.

Oraación de *ut*.

Oraación subordinada de relativo.

hominum memoriam, quem quidem nos audierimus, cognomine “Iustus” sit appellatus, tamen a Themistocle collabefactus², testula³ illa exsilio decem annorum multatus est.

NOTAS Y VOCABULARIO:

- 1- ante-sc-o, ante-sc-as, ante-sc-are, ante-sci-stiti: aventajar a alguien.
- 2- collabefacto, -as, -are, -atum: desacreditar.
- 3- testula, -ae, f.: pieza de cerámica empleada como voto, papeleta de votación.

PREGUNTAS:

¿Sabías que la testula era el equivalente al término “ostraka” del griego? Ambas hacen referencia a la pieza de cerámica que se empleaba en las votaciones. Sobre el ostracismo, es decir, el proceso judicial en el que se empleaban los ostraka, hablaremos en la vida de Cimón.

Arístides le pregunta a uno de los hombres que estaba votando qué había hecho Arístides para merecer el destierro.

Texto latino:

3 Qui¹ quidem cum intellegeret² reprimi concitatam³ multitudinem non posse cedensque animadvertisset⁴ quendam⁵ scribentem, ut patria pelleretur, quaesisse⁶ ab eo dicitur, quare id faceret aut quid Aristides commisisset, cur tanta poena dignus duceretur.

CONSTRUCCIONES:

- Falso relativo
- Oración de *cum*.
- Oración subordinada de infinitivo.
- Oración de *ut*.
- Oración interrogativa indirecta.

NOTAS Y VOCABULARIO:

- 1- qui: hic. Se refiere a Arístides.
- 2- intel-leg-o, inte-leg-is, inte-leg-ere, inte-lexi, inte-lectum: darse cuenta, comprender.
- 3- concito, -as, -are, -avi, -atum: excitar, agitar.
- 4- animadverto, -tis, -tere, ti sum: advertir, caer en la cuenta.
- 5- qui-dam, quae-dam, quod-dam (o quid-dam): uno, cierto.
- 6- quaero, -is, -ere, quaesivi, -situm: indagar, preguntar.

PREGUNTAS:

¿Sabías que en este fragmento aparecen las dos voces del pretérito imperfecto de subjuntivo? Identifícalos y cambia sus voces respectivamente.

El hombre le responde a Arístides que lo vota porque le molesta que se haya esforzado tanto en que lo llamen “el Justo”.

Texto latino:

4 Cui¹ ille respondit se ignorare Aristiden², sed sibi non placere, quod tam cupide elaborasset³, ut praeter ceteros Iustus appellaretur.

CONSTRUCCIONES:

Oración subordinada de relativo.

Oración de *quod*.

Oración de *ut*.

NOTAS Y VOCABULARIO:

1- cui: huic. Se refiere a Arístides.

2- En otro orden: se ignorare quis erat Aristides. Aristiden: acusativo "griego".

3- E-labor-o, e-labor-as, e-labor-are, e-labor-avi, e-labor-atum: Trabajar con empeño o esfuerzo.

4. VIDA DE CIMÓN



Busto de Cimón en la isla de Chipre.

Cimón fue un político, y estratega ateniense que vivió entre los años 510 y 450 a.C. Hijo de Milcíades II, fue encarcelado joven debido a la deuda que heredó de su padre.

Defendió una política proespartana poco habitual en su época, así como la unidad de las distintas polis griegas frente a Persia.

Como general, venció en las batallas de Eyón, Esciro, Caristo y Eurimedonte.

Cimón, que ha tenido una juventud dura, es encarcelado por la deuda de su padre, Milcíades, quien no pudo pagarla.

Texto latino:

[1] Cimon, Miltiadis filius, Atheniensis, duro admodum initio usus est adulescentiae¹. Nam cum pater eius litem aestimatam populo solvere non potuisset ob eamque causam in vinclis publicis decessisset², Cimon eadem custodia tenebatur neque legibus Atheniensium emitti poterat, nisi pecuniam, qua pater multatus erat, solvisset.

CONSTRUCCIONES:

Oración de *cum*

Oración subordinada de infinitivo.

Oración coordinante copulativa negativa.

Oración subordinada de relativo.

NOTAS Y VOCABULARIO:

1- *utor, uteris, uti, usus sum*: rige ablativo.

Usar, servirse y, en este contexto, vivir.

La oración se puede traducir por “tuvo un duro comienzo para su juventud”.

2- Fue detenido y encarcelado en la prisión pública, del Estado.

PREGUNTAS:

¿Sabías que en este fragmento aparecen las dos voces del infinitivo de presente? Identifícalos y cambia sus voces respectivamente.

Cimón se casa con su hermana Elpinice, puesto que era costumbre entre los griegos.

Texto latino:

2 Habebat autem matrimonio sororem germanam suam nomine¹ Elpinicen, non magis amore quam more ductus³. Namque Atheniensibus licet eodem patre natas (sorores) uxores ducere.

CONSTRUCCIONES:

Oración subordinada adverbial comparativa.

Oración subordinada de infinitivo.

NOTAS Y VOCABULARIO:

- 1- Con nombre, llamada.
- 2- duco, -is, -ere, -xi, -ctum: conducido, guiado.
- 3- licet, -ere, licuit, lictum est: estar permitido, ser lícito.

PREGUNTAS:

¿Sabías que algo muy similar pasaba en el Antiguo Egipto? La famosa Cleopatra (propriadamente Cleopatra VII, la última reina o faraón de Egipto), amante de Julio César y posteriormente de Marco Antonio, se había casado con su hermano Ptolomeo XIV. Cleopatra y Julio César fueron padres de Cesarión (futuro Ptolomeo XV). Localiza Egipto y Roma en el mapa 4 que encontrarás al final de la antología.

Cimón, al igual que su padre Milcíades, es condenado públicamente y debe exiliarse.

Texto latino:

[3] Quibus¹ rebus cum unus² in civitate maxime floreret³, incidit⁴ in eandem invidiam, quam pater suus ceterique Atheniensium principes. Nam testarum suffragiis, quod illi “ostrakismon”⁵ vocant, X annorum exsilio multatus est.

CONSTRUCCIONES:

- Falso relativo.
- Oración subordinada de relativo.
- Oración de *cum*.
- Oración subordinada adverbial comparativa.
- Oración de *quod*.

NOTAS Y VOCABULARIO:

- 1- quibus: his.
- 2- cum unus: él solo.
- 3- floreo, -es, -ere, -ui: Florecer, despuntar.
- 4- in-cid-o, in-cid-is, in-cid-ere, in-cidi: caer.
- 5- ostracismus, -i, m: Ostracismo.

PREGUNTAS:

¿Sabías que el ostracismo era un tipo de condena muy habitual en Grecia que consistía en el destierro de una persona por diez años tras obtener la mayoría en una votación popular? El término “ostracismo” proviene del griego “ostraka”, y hace referencia a los pedazos de cerámica provenientes de vasijas rotas que se empleaban para escribir el nombre del acusado a modo de “papeleta”. En la vida de Arístides hemos visto que el equivalente al ostrakon griego es la testula.

Cimón permitió que quien quisiera, pudiera disfrutar de los frutos de sus jardines.

Texto latino:

[4] Hunc Athenienses non solum in bello, sed etiam in pace diu desideraverunt. Fuit enim tanta liberalitate¹, cum compluribus locis praedia

CONSTRUCCIONES:

- Oración de *cum*.
- Oración de *ut*.

hortosque haberet, ut numquam in eis custodem imposuerit fructus servandi gratia², ne quis impediretur, quo minus eius rebus, quibus quisque vellet³, frueretur⁴.

Oración subordinada de relativo.

Gerundivo.

Oración coordinante copulativa negativa.

NOTAS Y VOCABULARIO:

1- liberalitas, -atis, f.: bondad, amabilidad.

2- fructus servandi gratia: para que vigilaran los frutos.

3- volo, vis, vult, velle, volui: querer, desear.

4- fruor, -eris, frui, fructus sum: rige ablativo. Hacer uso de, aprovechar(se) de.

PREGUNTAS:

¿Sabías que en este fragmento aparecen las dos voces del pretérito imperfecto de subjuntivo? Identifícalos y cambia sus voces respectivamente.

A Cimón siempre lo acompañaba un esclavo que llevaba dinero encima, para poder dárselo a alguien si se lo pedía e, incluso, entregaba su propio manto a los que no tenían.

Texto latino:

2 Semper eum pedisequi¹ cum nummis² sunt secuti ut, si quis opis eius indigeret, haberet, quod statim daret, ne differendo³ videretur negare. Saepe, cum aliquem offensum fortuna videret minus bene vestitum, suum amiculum⁴ dedit.

CONSTRUCCIONES:

Oración de *ut*.

Oración subordinada adverbial condicional.

Oración de *quod*.

Oración de *cum*.

NOTAS Y VOCABULARIO:

1- pedisequus, -i, m.: esclavo que sigue al amo a pie.

2- nummus, -i, m.: moneda, concretamente, dinero.

3- di-fero, di-fers, di-ferre, di-tuli, di-latum: diferir, aplazar, dar largas.

4- amiculum, -i, n.: manto.

PREGUNTAS:

¿Sabías que en este fragmento aparecen las dos voces del pretérito imperfecto de subjuntivo? Identifícalos y cambia sus voces respectivamente.

Cimón invitaba todos los días a gente que no tuviera ya un compromiso a cenar a su casa, llenó de riquezas a sus amigos y familiares e incluso llegó a pagar el entierro de quien no pudo pagárselo.

Texto latino:

3 Cotidie sic cena ei coquebatur, ut, quos invocatos vidisset in foro, omnis devocaret; quod facere nullo die praetermittebat¹. Nulli fides eius, nulli opera, nulli res familiaris defuit²; multos locupletavit³; complures pauperes mortuos, qui unde efferrentur, non reliquissent⁴, suo sumptu⁵ extulit.

CONSTRUCCIONES:

Oración de *ut*.

Oración subordinada de relativo.

NOTAS Y VOCABULARIO:

- 1- praeter-mitt-o, praeter- mitt-is, praeter-mitt-ere, praeter-misi, praeter-missum: desaprovechar, dejar pasar (una ocasión).
- 2- de-sum, de-es, de-esse, de-fui: faltar, no tener suficiente.
- 3- locupleto, -as, -are, -avi, -atum: abstecer en abundancia.
- 4- re-linqu-o, re-linqu-is, re-linqu-ere, re-liqui, re-lictum: dejar.
- 5- sumptus, -us, m.: Riqueza, dinero, fortuna.

PREGUNTAS:

¿Sabías que Nepote incurre en un anacronismo en este fragmento? El término *foro* es el que empleaban los romanos para referirse a la plaza central de la ciudad, mientras que un griego como Cimón emplearía el término griego “*agora*”. Nepote emplea el término *foro* porque sabe que su público, romano, lo entenderá mejor. Tanto *foro* como *ágora* han llegado a nuestro idioma con idéntico significado.

La muerte de Cimón fue muy sentida por el pueblo.

Texto latino:

4 Sic se gerendo¹, minime est mirandum², si et vita eius fuit segura et mors acerba³.

CONSTRUCCIONES:

Oración subordinada adverbial condicional.

NOTAS Y VOCABULARIO:

- 1- Actuando así.
- 2- miror, -aris, -ari, -atus sum: admirarse, sorprenderse. La construcción “est + -ndus” es una perífrasis que indica obligación: hay que.
- 3- acer, acris, acre: doloroso (en sentido figurado), porque tiene punta, está afilado.

5. VIDA DE LISANDRO



Retrato de Lisandro, donde se puede leer *Lisander, Lacedae(moniorum) Dux*, es decir, Lisandro, general de los lacedemonios.

Lisandro fue un político y estratega espartano que nació en el siglo V a.C. y murió en el 395 a.C. en la batalla de Hilarto. Sabemos muy poco sobre su juventud y formación.

De su vida destaca la victoria en la batalla de Egospótamos, tras lo cual, Esparta impuso en Atenas el denominado Gobierno de los Treinta. Lisandro murió en una emboscada cerca de Hilarto.

INVESTIGA:

¿Cuáles fueron las causas y las consecuencias de la batalla de Egospótamos? ¿Qué fue el llamado “Gobierno de los Treinta”?

Lisandro vence a los atenienses en la guerra del río Egos.

Texto latino:

[1] Lysander, Lacedaemonius. Magnam reliquit sui famam, magis felicitate quam virtute partam¹. Atheniensis enim in Peloponnesios sexto et vicesimo anno bellum gerentes confecisse apparet². Id qua ratione consecutus sit, haud latet³.

CONSTRUCCIONES:

Oración subordinada adverbial comparativa.

NOTAS Y VOCABULARIO:

- 1- Se refiere a “famam”. Pario, -is, -ere, peperit, partum: parir, dar a luz. En sentido figurado, obtener.
- 2- appareo, -es, -ere, -ui, -itum: ser evidente, visible.
- 3- lateo, -es, -ere, -ui: estar oculto, escondido, latente.

PREGUNTAS:

¿Sabías que lacedemonio es el nombre con el que comúnmente se denominaba a los habitantes de Esparta? Esparta era la ciudad más importante de Lacedemonia, una de las regiones situadas en el Peloponeso, al sur del Ática, por lo que el término lacedemonio se comenzó a emplear para referirse no sólo a los habitantes de esta región, sino concretamente a los de Esparta. Localiza la región del Peloponeso y la ciudad de Esparta en los mapas 1 y 3 que encontrarás al final de la antología.

Lisandro venció no gracias a su ejército, sino a la falta de disciplina del ejército enemigo.

Texto latino:

2 Non enim virtute sui exercitus, sed immodestia¹ factum est adversariorum², qui, quod dicto audientes imperatoribus suis non erant, dispalati³ in agris relictis navibus in hostium venerunt potestatem. Quo⁴ facto Athenienses se Lacedaemoniis dederunt⁵.

CONSTRUCCIONES:

Oración subordinada de relativo
Falso relativo.
Ablativo absoluto.

NOTAS Y VOCABULARIO:

- 1- immodestia, ae, f.: falta de disciplina.
- 2- En otro orden: immodestia adversariorum factum est.
- 3- dis-palor, dis-pal-aris, dis-pal-ari, dis-pal-atus sum: Dispersar, separarse.
- 4- quo: hoc.
- 5- En otro orden: Athenienses se dederunt Lacedaimoniis.

Las acciones de Lisandro hicieron que los espartanos fueran odiados en toda Grecia.

Texto latino:

3 Hac victoria Lysander elatus¹, cum antea semper factiosus audaxque fuisset, sic sibi indulxit², ut eius opera in maximum odium Graeciae Lacedaemonii pervenerint³.

CONSTRUCCIONES:

Oración de *cum*.
Oración de *ut*.

NOTAS Y VOCABULARIO:

- 1- ef-fer-o, ef-fer-s, ef-ferre, extuli, el-atum: engrandecer.
- 2- indulgeo, -es, -ere, -dulsi, -dultum: permitir.
- 3- per-veni-o, per-ven-is, per-ven-ire, per-ven-i, per-ven-tum: incurrir, caer en.

Los espartanos fingen que tomar ciudades para defenderlas, cuando es para ampliar su dominio.

Texto latino:

4 Nam cum hanc causam Lacedaemonii dictitassent sibi esse belli, ut Atheniensium impotentem dominationem refringerent¹, postquam apud Aegos flumen Lysander classis² hostium est potitus³, nihil aliud molitus est⁴, quam ut omnes civitates in sua teneret potestate⁵, cum id se Lacedaemoniorum causa facere simularet⁶.

CONSTRUCCIONES:

Oración de *cum*.
Oración de *ut*.
Oración subordinada adverbial temporal.
Oración subordinada adverbial comparativa
Oración subordinada de infinitivo.

NOTAS Y VOCABULARIO:

- 1- re-fing-o, re-fing-is, re-fin-ere, re-fregi, re-fractum: Acabar con algo.
- 2- classis, -is, f.: flota de barcos, naves.
- 3- potior, -iris, -iri, -itus sum: hacerse dueño de, tomar.
- 4- molior, -iris, -iri, -itus sum: hacer, realizar.

5- En otro orden: in sua potestate teneret.
6- simulo, -as, -are, -avi, -atum: fingir, simular.

Los espartanos instauran el gobierno de los decenviros.

Texto latino:

5 Namque undique, qui Atheniensium rebus studuissent, eiectis¹, decem delegerat in unaquaque civitate², quibus summum imperium potestatemque omnium rerum committeret³. Horum in numerum⁴ nemo admittebatur, nisi qui aut eius hospitio contineretur⁵ aut se illius fore proprium fide confirmarat.

CONSTRUCCIONES:

Oración subordinada de relativo.

NOTAS Y VOCABULARIO:

1- En otro orden: eiectis qui Atheniensium rebus studuissent.
2- en cada una de las ciudades.
3- com-mitt-o, com-mitt-is, com-mitt-ere, com-misi, com-misum: entregar.
4- En otro orden: in horum numerum.
5- con-tin-eo, con-tin-es, con-tin-ere, continui, con-tentum: estar relacionado estrechamente.

Lisandro quiere abolir el poder real en Esparta debido a que los espartanos habían acabado con el de los decenviros, por lo que opta por corromper a distintos sacerdotes, pues los espartanos consultaban todos los aspectos de la vida pública a través de ellos.

Texto latino:

[3] 2 Primum Delphicum corrumpere est conatus¹. Cum id non potuisset, Dodonam adortus est². Hinc quoque repulsus dixit se vota suscepisse³, quae Iovi Hammoni solveret, existimans se Afros facilius corrupturum.

CONSTRUCCIONES:

Oración subordinada de infinitivo

Oración de *cum*.

Oración subordinada de relativo.

NOTAS Y VOCABULARIO:

1- conor, -aris, -ari, -atus sum: intentar.
2- ad-or-ior, ad-or-iris, ad-or-iri, ad-ortus sum: acercarse a.
3- En otro orden: dixit se suscepisse vota.

PREGUNTAS:

¿Sabías que en este fragmento aparecen los dos tiempos del pretérito perfecto activo? Identifícalos y cambia sus modos respectivamente.

¿Sabes que el templo al que se refiere es de Apolo, situado en Delfos? A este templo se acudía a consultar el oráculo en busca de respuestas ante situaciones difíciles, pues se creía que eran los dioses los que respondían a través de los sacerdotes. Localiza Delfos en el mapa 1 que encontrarás al final de la antología.

¿Sabías que Júpiter Amón era una divinidad fruto del sincretismo entre el rey de los dioses romanos y el rey de los dioses egipcios? En realidad, encontramos otro anacronismo, pues

los griegos no veneraban a Júpiter, sino a Zeus. Esta unión, de nuevo, es fruto del sincretismo entre creencias.

Tras fracasar en Delfos, Lisandro se dirige a África para intentarlo de nuevo, pero esta vez no se escapa.

Texto latino:

3 Hac spe cum¹ profectus esset² in Africam, multum eum antistites³ Iovis fefellerunt⁴. Nam non solum corrumpti non potuerunt, sed etiam legatos Lacedaemonem miserunt, qui Lysandrum accusarent, quod sacerdotes fani corrumpere conatus esset.

CONSTRUCCIONES:

Oración subordinada de infinitivo.
Oración subordinada de relativo.
Oración de *quod*.

NOTAS Y VOCABULARIO:

1- En otro orden: cum hac spe.
2- pro-fic-io, pro-fic-is, pro-fic-ere, profeci, -pro-fectum: avanzar, dirigirse a.
3-antistes, -itis, m. y f.: vigía, guardia.
4- fallo, -is, -ere, fefelli, falsum: mentir, engañar.

Lisandro es condenado al exilio en Orcómeno por su intento de corromper a los sacerdotes.

Texto latino:

4 Accusatus hoc crimine iudicumque absolutus sententiis, Orchomeniis missus subsidio¹ occisus est² a Thebanis apud Haliartum.

CONSTRUCCIONES:

NOTAS Y VOCABULARIO:

1- subsidium, -ii, n.: asilo.
2- occido, -is, -ere, -idi, -cisum: quitar la vida, matar.

PREGUNTAS:

¿Sabías que Orcómeno es una ciudad al noroeste de Beocia? Localiza esta ciudad en el mapa 1 que encontrarás al final de la antología.

¿Sabías que los tebanos eran los habitantes de Tebas, la ciudad más importante de Beocia en su tiempo, situada en la cordillera Citerón, la cual delimita Beocia del Ática? Se encuentra a unos 50 km. de Atenas. Localiza la ciudad de Tebas en el mapa 1 que encontrarás al final de la antología.

6. VIDA DE IFÍCRADES



Dibujo de un soldado peltasta, después de las reformas de Ifícrates.

Ifícrates fue un estratega ateniense que vivió en la primera mitad del siglo IV a.C. y murió en el año 353 a.C.

Como general destaca la reforma que llevó a cabo en el equipamiento del ejército, haciéndolo más ligero, pero a la vez más efectivo.

Ifícrates destacó no solo como general entre los de su generación, sino también entre los veteranos.

Texto latino:

[1] Iphicrates, Atheniensis. Non tam magnitudine rerum gestarum quam disciplina militari nobilitatus est¹. Fuit enim talis dux, ut non solum aetatis suae cum primis compararetur, sed ne de maioribus nata quidem quisquam² anteponeretur.

CONSTRUCCIONES:

Oración subordinada adverbial comparativa.

Oración de *ut*.

Oración coordinante copulativa negativa.

NOTAS Y VOCABULARIO:

1- nobilito, -as, -are, -avi, -atum: dar a conocer, hacer conocido o famoso.

2- quis-quam, quae-quam, quod-quam: alguno, alguna, algo.

Ifícrates, uno de los más destacados generales atenienses, dada su experiencia, reforma el ejército.

Texto latino:

2 Multum vero in bello est versatus¹, saepe exercitibus praefuit; nusquam culpa (sua) male rem gessit², semper consilio vicit tantumque eo valuit, ut multa in re militari partim nova attulerit³, partim meliora fecerit. Namque ille pedestria⁴ arma mutavit⁵.

CONSTRUCCIONES:

Oración de *ut*.

NOTAS Y VOCABULARIO:

1- versor, -aris, -ari, -atus sum: tener amplios conocimientos sobre algo.

2- nusquam male rem gessit: nunca acababa nada mal.

3- af-fer-o, af-fer-s, af-ferre, at-tuli, al-latum: trajo, introdujo.

4- pedestria, -ae, f.: soldados de a pie, infantería.

5- muto, -as, -are, -avi, -atum: Cambiar, alterar.

PREGUNTAS:

¿Sabías que en este fragmento aparecen las dos voces del pretérito perfecto de indicativo? Identifícalos y cambia sus voces respectivamente.

Los cambios que hace Ifícrates en el ejército, gracias a su experiencia.

Texto latino:

3 Cum ante illum imperatorem maximis clipeis¹, brevibus hastis², minutis gladiis³ uterentur,
4 ille e contrario peltam⁴ pro parma⁵ fecit -a quo postea peltastae pedites appellantur-, ut ad motus concursusque⁶ essent leviores; hastae modum⁷ duplicavit, gladios longiores fecit. Idem genus⁸ loricarum⁹ et pro sertis¹⁰ atque aenis¹¹ lintheas¹² dedit. Quo¹³ facto expeditores milites reddidit: nam pondere detracto, quod aeque corpus tegeter et leve esset, curavit¹⁴.

CONSTRUCCIONES:

Oración de *cum*.

Oración de *ut*.

Falso relativo.

Ablativo absoluto.

Oración de *quod*.

NOTAS Y VOCABULARIO:

1- clipeus, -i, m.: escudo.

2- hasta, -ae, f.: hasta, lanza.

3- gladius, -ii, m.: espada.

4- pelta, -ae, f.: escudo con forma de media luna.

5- parma, -ae, f.: escudo redondo y de pequeñas dimensiones.

6- concursus, -us, m.: acto de correr, concretamente en el ámbito militar, movimiento rápido de las tropas.

7- modus, -i, m.: tamaño.

8- genus, -eris, n.: la especie, el tipo.

9- lorica, -ae, f.: coraza.

10-serta, -ae, f.: cuerda.

11- aenus, -a, -um: de bronce.

12- lintheus, -a, -um: de lino.

13- quo: hoc.

14- curo, -as, -are, -avi, -atum: proteger.

7. VIDA DE DÁTAMES



Estátera (moneda) de plata de Cilicia. A la derecha vemos el retrato de Dátames.

Dátames fue un general persa durante el siglo IV a.C., así como Sátrapa de Capadocia durante el reinado de Artajerjes II.

Su fama como general fue tan grande que despertó admiración tanto en griegos como en romanos.

INVESTIGA:

¿Qué es un sátrapa? ¿Cuál era la extensión del imperio persa en época de Dátames?

Mitrídates, hijo de Ariobarzanes, traiciona a Dátames debido a que el Rey Persa le había prometido actuar con impunidad si lo quitaba de en medio. La excusa que empleó para engañarlo fue crear un ejército muy numeroso para declararle la guerra al Rey Persa, así que los dos deciden reunirse para acordar los detalles.

Texto latino:

[11] Id cum satis se confirmasse arbitratus est¹, certiolem facit Datamen tempus esse maiores exercitus parari² et bellum cum ipso rege suscipi³, deque ea re, si ei videretur, quo loco vellet, in colloquium veniret. Probata (hac) re colloquendi⁴ tempus sumitur⁵ locusque, quo conveniretur⁶.

CONSTRUCCIONES:

Oración de *cum*.

Oración subordinada de infinitivo.

Oración subordinada de relativo.

NOTAS Y VOCABULARIO:

1- arbitror, -aris, -ari, -atus sum: creer, considerar.

2- paro, -as, -are, -avi, -atum: preparar.

3- suscipio, -is, -ere, -spexi, -spectum: sospechar.

4- col-loqu-or, Col-loqu-eris, col-lo-qui, col-lo-cutus sum: hablar con alguien.

5- sumo, -is, -ere, sumpsi, sumptum: escoger.

6- con-ven-io, con-ven-is, con-ven-ire, con-veni, con-ventum: reunirse.

PREGUNTAS:

¿Sabías que en este fragmento aparecen las dos voces del pretérito imperfecto de subjuntivo? Identifícalos y cambia sus voces respectivamente.

Mitrídates llega unos días antes al lugar de encuentro para esconder espadas en ciertos sitios.

Texto latino:

2 Huc Mithridates cum uno, cui maxime habebat fidem¹, ante aliquot dies venit compluribusque locis separatim gladios² obruit³ eaque loca diligenter notat⁴. Ipso autem colloquii die⁵ utrique, locum qui explorarent atque ipsos scrutarentur, mittunt; deinde ipsi sunt congressi.

CONSTRUCCIONES:

Oración subordinada de relativo.

NOTAS Y VOCABULARIO:

- 1- fides, -ei, f.: confianza.
- 2- gladius, -i, m.: espada.
- 3- obruo, -is, -ire, -rui, -rutum: esconder, cubrir con algo.
- 4- noto, -as, -are, -avi, -atum: señalar, marcar.
- 5- En otro orden: ipso die autem colloquii.

PREGUNTAS:

¿Sabías que en este fragmento aparecen los dos modos del pretérito imperfecto activo y las dos voces del pretérito imperfecto de subjuntivo? Identifícalos y cambia sus voces y modos respectivamente.

Una vez terminada la reunión, Mitrídates hace llamar de nuevo a Dátames fingiendo que se le había olvidado mencionarle algo más, haciendo como que está cansado.

Texto latino:

3 Hic cum aliquamdiu in colloquio fuissent et diverse discessissent¹ iamque procul Datames abesset, Mithridates, priusquam ad suos perveniret, ne quam suspicionem pareret, in eundem locum revertitur atque ibi, ubi telum² erat infossum³, resedit⁴, ut si lassitudine⁵ cuperet acquiescere⁶, Datamenque revocavit, simulans se quiddam in colloquio esse oblitum⁷.

CONSTRUCCIONES:

- Oración de *cum*.
Oración subordinada adverbial temporal.
Oración de *ut*.
Oración coordinante copulativa negativa.
Oración subordinada adverbial condicional.

NOTAS Y VOCABULARIO:

- 1- dis-ced-o, dis-ced-is, dis-ced-ere, dis-cessi, dis-cessum: separarse.
- 2- telum, -i, n.: arma.
- 3- in-fod-io, in-fod-is, in-fod-ere, in-fodi, in-fossum: enterrar.
- 4- re-sid-eo, re-sid-es, re-sid-ere, re-sedi, re-sessum: Sentarse.
- 5- lassitudo, -inis, f.: cansancio.
- 6- acquiesco, -is, -ere, -evi, -etum: descansar, recuperarse.
- 7- obliviscor, -eris, -livisci, -litus sum: olvidar(se de) algo

PREGUNTAS:

¿Sabías que en este fragmento aparecen las dos voces del pretérito pluscuamperfecto de indicativo y del pretérito perfecto de indicativo? Identifícalos y cambia sus voces respectivamente.

Mitrídates, que se había sentado cerca de donde había escondido una de las espadas, la guarda entre sus ropas justo antes de que regrese Dátames.

Texto latino:

4 Interim telum, quod latebat, protulit¹ nudatumque² vagina veste textit³ ac Datami venienti ait⁴: “digredientem se animadvertisse locum quendam, qui erat in conspectu⁵, ad castra ponenda⁶ esse idoneum”.

CONSTRUCCIONES:

Oración de *quod*.
Oración subordinada de relativo.
Oración subordinada de infinitivo.

NOTAS Y VOCABULARIO:

1- pro-fer-o, pro-fer-s, pro-ferre, pro-tuli, pro-latum: sacar, extraer.
2- nudo, -as, -are, -avi, -atum: desnudar, concretamente, desenvainar la espada.
3- tego, -is, -ere, texti, tectum: cubrir.
4- aio, ais: decir.
5- conspectus, us, m.: acción de mirar, vistazo, ojeada.
6- pono, -is, -ere, posui, positum: poner, colocar. La construcción “ad + ndus, -a, -um” tiene valor final: “para poner...”

Mitrídates mata a Dátames por la espalda mientras lo distrae.

Texto latino:

5 Quem cum digito¹ demonstraret² et ille³ respiceret⁴, aversum⁵ ferro transfixit⁶ priusque, quam quisquam posset succurrere, interfecit. Ita ille vir, qui multos consilio, neminem perfidia ceperat, simulata captus est amicitia⁷.

CONSTRUCCIONES:

Oración de *cum*.
Oración subordinada adverbial temporal.
Oración subordinada de infinitivo.
Oración subordinada de relativo.

NOTAS Y VOCABULARIO:

1- digitus, -i, m.: dedo de la mano.
2- de-monstr-o, de-monstr-as, de-monstr-are, de-monstr-avi, de-monstr-atum: señalar.
3- Cambia el sujeto, se refiere ahora a Dátames.
4- re-spic-io, re-spic-is, re-spic-ere, re-spexi, re-spectum: Dirigir la mirada, mirar hacia algo.
5- En otro orden: aversum Datamen, ferro transfixit. Avertio, -is, -ere, -tu, -sum: dar la vuelta, girar.
6- trans-fig-o, trans-fig-is, trans-fig-ere, trans-fixi, trans-fixum: atravesar.
7- En otro orden: simulata amicitia captus est.

8. VIDA DE EPAMINONDAS



Copia romana de una estatua de Epaminondas.

Epaminondas fue un estratega griego que vivió entre el 418 y el 362 a.C. Destaca de su vida la reforma del ejército tebano con el que logró superar a Esparta en importancia.

Esta hegemonía no durará mucho, porque 27 años después de su muerte, Filipo II y su hijo Alejandro Magno destruirán Tebas.

INVESTIGA:

¿Cómo se denomina esta época de esplendor de Tebas?

Epaminondas no sólo destacaba por su físico, sino también por sus cualidades morales.

Texto latino:

[3] Ad hanc corporis firmitatem plura etiam animi bona accesserant¹. Erat enim modestus, prudens, gravis², temporibus sapienter utens³; peritus belli, fortis manu, animo maximo; adeo veritatis diligens⁴, ut ne ioco⁵ quidem mentiretur.

CONSTRUCCIONES:

Oración de *ut*.

Oración coordinante copulativa negativa.

NOTAS Y VOCABULARIO:

1- ac-ced-o, ac-ced-is, ac-ced-ire, ac-cessi, ac-cessum: sumarse.

2- gravis, -e: serio.

3- Hacía un uso inteligente de las ocasiones. Tempus, -oris, m.: tiempo, momento, ocasión. Utor, uteris, uti, usus sum: usar, hacer uso de, aprovechar. Rige ablativo.

4- diligens, -tis: defensor.

5- iocus, -i, m.: broma, juego.

Epaminondas prefirió siempre perdonar las afrentas a vengarse, motivo por el que todos los apreciaban.

Texto latino:

2 Idem continens¹, clemens patiensque admirandum in modum², non solum populi, sed etiam amicorum ferens³ iniurias; in primis commissa celans⁴, quod interdum non minus prodest⁵ quam diserte dicere, studiosus audiendi: ex hoc enim facillime disci⁶ arbitrabatur⁷.

CONSTRUCCIONES:

Oración de *quod*.

Oración subordinada adverbial comparativa.

Oración subordinada de infinitivo.

NOTAS Y VOCABULARIO:

- 1- continens, -tis: contenido, medido, comido.
- 2- admirandum in modum: hasta el punto de la admiración.
- 3- fero, fers, fert, tuli, latum: soportar, llevar.
- 4- in primis comissa celans: sobre todo, sabía guardar un secreto.
- 5- pro-sum, prod-es, prod-esse, pro-fui: aprovechar, ser útil.
- 6- disco, -is, -ere, didici, discitum: aprender.
- 7- arbitror, -aris, -ari, -atus sum: aensar, considerar.

PREGUNTAS:

¿Sabías que en este fragmento aparecen las dos voces del infinitivo de presente? Identifícalos y cambia sus voces respectivamente.

Epaminondas nunca abandonaba una reunión hasta que esta había terminado del todo.

Texto latino:

3 Itaque cum in circulum¹ venisset, in quo aut de re publica disputaretur² aut de philosophia sermo haberetur, numquam inde prius discessit³, quam ad finem sermo esset adductus⁴.

CONSTRUCCIONES:

- Oración de *cum*.
- Oración subordinada de relativo.
- Oración subordinada adverbial comparativa.

NOTAS Y VOCABULARIO:

- 1- circulus, -i, m.: reunión, círculo.
- 2- dis-put-o, dis-put-as, dis-put-are, dis-put-avi, dis-put-atum: debatir.
- 3- dis-ced-o, dis-ced-is, dis-ced-ere, dis-cessi, dis-cessum: irse.
- 4- ad-duc-o, ad-duc-is, ad-duc-ere, ad-duxi, ad-ductum: llegar a.

PREGUNTAS:

¿Sabías que en este fragmento aparecen las dos voces del pretérito pluscuamperfecto de subjuntivo? Identifícalos y cambia sus voces respectivamente.

Epaminondas, dado su estilo de vida austero, nunca necesitó ayuda de los demás para vivir, aunque siempre lo dio todo por sus amigos.

Texto latino:

4 Paupertatem¹ adeo facile perpressus est², ut de re publica nihil praeter gloriam ceperit. Amicorum in se tuendo³ caruit⁴ facultatibus⁵, fide ad alios sublevandos⁶ saepe sic usus est, ut iudicari possit omnia ei cum amicis fuisse communia.

CONSTRUCCIONES:

- Oración de *ut*.

NOTAS Y VOCABULARIO:

- 1- paupertas, -atis, f.: pobreza.

- 2- per-pet-ior, per-pet-eris, per-eti, per-pessus sum: sufrir, soportar.
- 3- tueor, -eris, tueri, tuitus sum: amparar, ayudar, proteger.
- 4- careo, -es, -ere, -ui, -iturus: con ablativo, estar falto de, carecer.
- 5- facultas, -atis, f.: recursos.
- 6- sub-lev-o, sun-lev-as, sub-lev-are, sub-lev-avi, sub-lev-atum: alzar, elevar (en sentido figurado, el ánimo).

PREGUNTAS:

¿Sabías que en este fragmento aparecen las dos voces del pretérito perfecto de indicativo? Identifícalos y cambia sus voces respectivamente.

Tebas se libró del dominio de otra ciudad únicamente en una ocasión, durante la vida de Epaminondas.

Texto latino:

[10] 4 Cuius¹ de virtutibus vitaeque satis erit dictum, si hoc unum adiunxero², quod nemo ibit infitias, Thebas et ante Epaminondam natum et post eiusdem interitum perpetuo alieno paruisse imperio³; contra ea, quamdiu ille⁴ praefuerit rei publicae, caput fuisse totius Graeciae. Ex quo intellegi potest unum hominem pluris quam civitatem fuisse.

CONSTRUCCIONES:

- Falso relativo.
- Oración subordinada adverbial condicional.
- Oración de *quod*.
- Oración subordinada de infinitivo.
- Oración subordinada adverbial comparativa.

NOTAS Y VOCABULARIO:

- 1- cuius: huius.
- 2- ad-iung-o, ad-iung-is, ad-iung-gere, ad-iunxi, ad-iuctum: añadir.
- 3- En otro orden: interitum perpetuo alieno imperio paruisse.
- 4- Se refiere a Epaminondas

PREGUNTAS:

¿Sabías que en este fragmento aparecen las dos voces del futuro perfecto de indicativo? Identifícalos y cambia sus voces respectivamente.

9. VIDA DE AGESILAO



Recreación moderna de Agesilao II.

Agesilao II fue un rey y estratega de Esparta que vivió entre los años 444. a.C. y 358 a.C. y reinó desde el 398 a.C. hasta su muerte.

Entre el 404 y el 371 comandó al ejército, coincidiendo estas fechas con gran parte de la denominada hegemonía espartana. Venció en la guerra de Corinto (395-387 a.C.).

INVESTIGA:

¿Cuáles fueron las causas y las consecuencias de la Guerra de Corinto?

Tras la batalla de Coronea, en la que Agesilao vence, los enemigos se refugian en los templos.

Texto latino:

[4] 6 Huius victoriae vel maxima fuit laus¹, quod cum plerique ex fuga se in templum Minervae coniecissent² quaereturque ab eo³, quid his vellet fieri⁴, etsi aliquot vulnera⁵ acceperat⁶ eo proelio et iratus videbatur⁷ omnibus, qui adversus arma tulerant, tamen antetulit irae religionem⁸ et eos vetuit⁹ violari¹⁰.

CONSTRUCCIONES:

Oración de *quod*.

Oración de *cum*.

Oración de *quid*.

Oración subordinada de relativo.

Oración subordinada adverbial de infinitivo.

NOTAS Y VOCABULARIO:

1- laus, -dis, f.: alabanza.

2- con-ic-io, con-ic-is, con-ic-ere, con-ieci, con-iectum: dirigirse apresuradamente hacia.

3- Se refiere a Agesilao.

4- fio, fis, fieri, factus sum: Pasiva de facio. Hacerse.

5- aliquot vulnera: algunas heridas.

6- ac-cip-io, ac-cip-is, ac-cip-ere, ac-cepi, ac-ceptum: recibir.

7- videor, -eris, -eri, visus sum: Pasiva de video. Parecer.

8- En otro orden: antetulit religionem irae

9- veto, -as, -are, -ui- -itum: prohibir, impedir.

10- violo, -as, -are, -avi, -atum: tratar con violencia.

PREGUNTAS:

¿Sabías que en la antigüedad, especialmente por parte de los romanos, era más habitual asimilar cultos extranjeros que erradicarlos? De este modo, solo tenían que convencer a los pueblos dominados de que sus divinidades eran las mismas, pero con nombres diferentes.

Agesilao respetó a los que se refugiaron en templos, los altares y las imágenes de los dioses no solo en Grecia, sino también fuera.

Texto latino:

7 Neque vero hoc solum in Graecia fecit, ut templorum sancta¹ haberet, sed etiam apud barbaros summa religione omnia simulacra² arasque³ conservavit.

CONSTRUCCIONES:

Oración de *ut*.

NOTAS Y VOCABULARIO:

- 1- sanctus, -a, -um: sagrado, inviolable.
- 2- simulacrum, -i, n.: estatuas, representaciones de dioses.
- 3- ara, -ae, f.: altar ceremonial.

Texto latino:

8 Itaque praedicabat¹ mirari se, non sacrilegorum numero haberi, qui supplicibus eorum nocuissent², aut non gravioribus poenis affici³, qui religionem minuerent⁴, quam qui fana⁵ spoliarent.

CONSTRUCCIONES:

Oración subordinada de relativo.

NOTAS Y VOCABULARIO:

- 1- prae-dic-o, prae-dic-is, prae-dic-ere, prae-dixi, prae-dictum: decir públicamente.
- 2- noceo, -es, -ere, -ui, -citum: hacer daño.
- 3- af-fic-io, af-fic-is, af-fic-ere, af-feci, affectum: provocar, causar.
- 4- minuo, -is, -ere, -ui, -utum: hacer más pequeño, desmerecer.
- 5- fanum, -i, n.: templo.

PREGUNTAS:

¿Sabías que en este fragmento aparecen los dos modos del pretérito imperfecto activo? Identifícalos y cambia sus voces respectivamente.

El aspecto físico de Agesilao contrastaba con sus virtudes.

Texto latino:

[8] Atque hic tantus vir ut naturam fauricem¹ habuerat in tribuendis² animi virtutibus, sic maleficam nactus est in corpore fingendo³. Nam et statura fuit humili et corpore exiguo⁴ et claudus⁵ altero pede. Quae⁶ res etiam nonnullam afferebat deformitatem, atque (qui) ignoti⁷, faciem eius cum intuerentur, contemnebant⁸; qui autem virtutes noverant⁹, non poterant admirari satis.

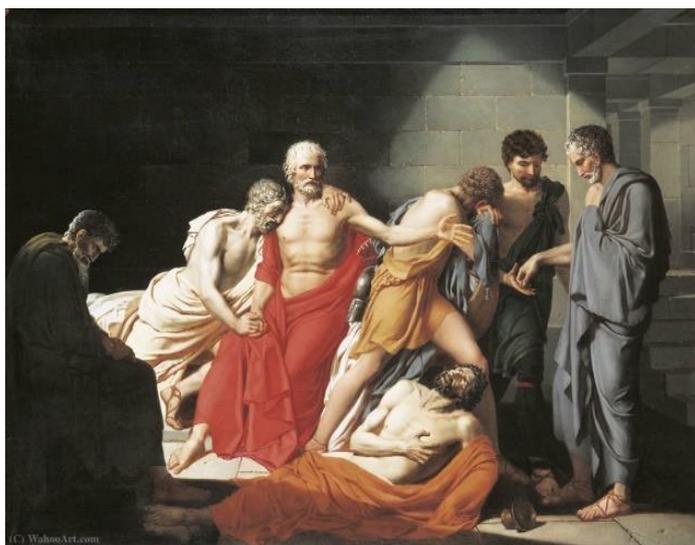
CONSTRUCCIONES:

Oración de *ut*.
Falso relativo.
Oración de *cum*.
Oración subordinada de relativo.
Oración subordinada de infinitivo.

NOTAS Y VOCABULARIO:

- 1- faurix, -cis, f.: favorecedor, que favorece.
 - 2- tribuo, -is, -ere, -bui, -butum: repartir.
La construcción “in + ndus, -a, -um” tiene valor temporal: a la hora de...
 - 3- fingo, is, -ere, finxi, fictum: hacer, moldear.
 - 4- exiguus, -a, -um: escaso.
 - 5- claudus, -a, -um: cojo.
 - 6- quae: haec.
 - 7- ig-nosc-o, ig-nosc-is, ig-nosc-ere, ig-novi, ig-notum: desconocer, ignorar.
 - 8- con-temn-o, con-temn-is, con-temn-ere, con-tempti, con-temptum: despreciar.
 - 9- nosco, -is, -ere, novi, notum: conocer, reconocer.
-

10. VIDA DE FOCIÓN



La muerte de Foción, de Joseph Denis Odevaere, condenado a muerte.

Foción fue un político y estratega ateniense que vivió entre los años 402 y 318 a.C.

Como filosofía de vida practicó la frugalidad extrema, caracterizada por la austeridad y el rechazo del lujo y del exceso, lo cual lo colocó en una posición solitaria en la asamblea ateniense.

Como general, ostentó este cargo hasta cuarenta y cinco veces, dada su fama y habilidad.

INVESTIGA:

¿Cuál fue la causa de su condena a muerte?

Foción destacó tanto a nivel militar, como a nivel moral, llegando a recibir el sobrenombre de “el Justo”.

Texto latino:

[1] Phocion, Atheniensis etsi saepe exercitibus praefuit summosque magistratus cepit, tamen multo eius notior integritas¹ vitae quam rei militaris labor. Itaque huius memoria² est nulla, illius autem magna fama, ex quo cognomine³ “Bonus” est appellatus.

CONSTRUCCIONES:

Oración subordinada adverbial comparativa.

Oración subordinada de relativo.

NOTAS Y VOCABULARIO:

1- integritas, -atis, f.: virtud.

2- memoria, -ae, f.: recuerdo.

3- cognomen, -is, n.: sobrenombre, apellido.

PREGUNTAS:

¿Sabías que en este fragmento aparecen las dos voces del pretérito perfecto de indicativo? Identifícalos y cambia sus voces respectivamente.

Foción llevó una vida austera, a pesar de que podía haberse dado a los lujos por los cargos público que ostentó.

Texto latino:

2 Fuit enim perpetuo pauper, cum divitissimus¹ esse posset propter² frequentis delatos honores potestatesque³ summas, quae ei a populo dabantur⁴.

CONSTRUCCIONES:

Oración de *cum*.

Oración subordinada de relativo.

NOTAS Y VOCABULARIO:

- 1- dives, -vitis: rico.
- 2- Debido a que.
- 3- potestas, -atis, f.: magistratura, cargo público.
- 4- do, das, dare, dedi, datum: dar, entregar.

Foción recibe un regalo del rey Filipo, pero lo rechaza y los mensajeros le dicen que lo reconsidere.

Texto latino:

3 Hic cum a rege Philippo munera magnae pecuniae repudiaret legatique hortarentur accipere simulque¹ admonerent², si ipse his facile careret, liberis tamen suis prospiceret³, quibus difficile esset in summa paupertate tantam paternam tueri gloriam,

CONSTRUCCIONES:

- Oración de *cum*.
- Oración subordinada de infinitivo.
- Oración subordinada adverbial condicional.
- Oración subordinada de relativo.

NOTAS Y VOCABULARIO:

- 1- A la vez que.
- 2- admoneo, -es, -ere, -ui, -itum: aconsejar.
- 3- pro-spiceo, pro-spiceo, pro-spiceo, pro-spiceo, pro-spiceo, pro-spiceo: mirar por, pensar en.

PREGUNTAS:

¿Sabías que este Filipo es nada más y nada menos que Filipo II, el padre de Alejandro Magno? Fue el rey del reino de Macedonia hasta su muerte, en el año 336 a.C., momento en el que Alejandro Magno lo sucedió. Localiza el reino de Macedonia en los mapas 2 y 3 que encontrarás al final de la antología.

Foción responde a los mensajeros.

Texto latino:

4 his ille “Si mei similes¹ erunt, idem hic” inquit² “agellus³ illos alet⁴, qui me ad hanc dignitatem perduxit; sin⁵ dissimiles sunt futuri, nolo meis impensis⁶ illorum ali augerique⁷ luxuriam⁸.”

CONSTRUCCIONES:

- Oración subordinada adverbial condicional.
- Oración subordinada de relativo.
- Oración coordinante copulativa negativa.

NOTAS Y VOCABULARIO:

- 1- similis, -e: parecido, semejante.
- 2- En otro orden: his ille inquit: “Si mei símiles erunt, ídem hic agellus illos alet, qui...”
- 3- agellus, -i, m.: espacio pequeño de tierra, campo pequeño. Diminutivo de ager, -i, n.: campo.
- 4- Alo, -is, -ere, alui, alitum: mantener, sustentar, alimentar.

- 5- si ne: si no, en caso contrario.
 - 6- impensa, -ae, f.: coste, expensa.
 - 7- augeo, -es, -ere, auxi, auctum:
aumentar, acrecentar.
 - 8- luxuria, -ae, f.: lujo, abundancia.
-

11. VIDA DE ANÍBAL



Dibujo del temido general cartaginés Aníbal, cruzando los Alpes a lomos de elefantes.

Aníbal Barca fue un político y general cartaginés que vivió entre los años 247 y 183 a.C. Destacó tanto como general que hasta su mayor enemigo, Roma, adoptó algunas de sus tácticas de combate.

Dado que buscaba la supremacía de Cartago, Aníbal intentó por todos los medios derrocar a Roma de su posición como dueña de la cuenca del Mediterráneo, poniendo en jaque en más de una ocasión a los romanos.

INVESTIGA:

¿En qué ocasiones y contra qué generales se enfrentó a Roma?

Aníbal fue uno de los mejores generales de la historia, admirado incluso entre los romanos.

Texto latino:

[1] Hannibal, Hamilcaris filius, Carthaginiensis. Si verum¹ est, quod nemo dubitat², ut populus Romanus omnes gentes³ virtute superarit, non est infortiandum⁴ Hannibalem tanto praestitisse⁵ ceteros imperatores prudentia⁶, quanto⁷ populus Romanus antecedit⁸ fortitudine⁹ cunctas nationes.

CONSTRUCCIONES:

Oración subordinada adverbial condicional.

Oración de *quod*.

Oración de *ut*.

NOTAS Y VOCABULARIO:

1- verus, -a, -um: cierto.

2- dubito, -as, -are, -avi, -atum: dudar.

3- gens, gentis, f.: pueblo.

4- infortior, -aris, -ari, -atus sum: negar.

5- preasto, -as, -are, -stiti, -statum: estar por delante, sobresalir.

6- prudentia, -ae, f.: competencia, habilidad.

7- Tanto como.

8- ante-cedo, ante-ced-is, ante-ced-ere, ante-cessi, ante-cessum: ir por delante, destacar.

9- fortitudo, -nis, f.: valentía, valor.

PREGUNTAS:

¿Sabías que Cartago era una de las ciudades más prósperas del norte de África en época de Amílcar y Aníbal? La guerra entre los cartagineses y los romanos fue inevitable, dado

que ambos bandos querían expandirse por el Mediterráneo. Localiza la ciudad de Cartago en el mapa 4 que encontrarás al final de la antología.

¿Qué significa la frase *Hannibal ad portas*?

Siempre que se enfrentó a los romanos, Aníbal demostró ser superior.

Texto latino:

2 Nam quotienscumque¹ cum eo² congressus est³ in Italia, semper discessit superior⁴. Quod⁵ nisi domi civium suorum invidia debilitatus esset, Romanos videtur superare potuisse⁶. Sed multorum obtrectatio⁷ devicit unius virtutem⁸.

CONSTRUCCIONES:

Oración de *cum*.
Falso relativo.
Oración subordinada de infinitivo.

NOTAS Y VOCABULARIO:

- 1- Siempre que, todas las veces que, en cada ocasión que.
- 2- Se refiere a Aníbal.
- 3- con-gred-ior, con-gred-eris, con-gredi, con-gressus sum: acercarse, juntarse y, con sentido de hostilidad, enfrentarse.
- 4- Esta expresión en el ámbito de la milicia tiene el significado de “salir vencedor”.
- 5- quod: hunc. Se refiere a Aníbal.
- 6- En otro orden: videtur Hannibal potuisse superare Romanos.
- 7- obtrectatio, -onis, f.: maledicencia, infamia.
- 8- En otro orden: sed obtrectatio multorum devicit virtutem unius.

PREGUNTAS:

¿Sabías que en este fragmento aparecen las dos voces del pretérito perfecto de indicativo? Identifícalos y cambia sus voces respectivamente.

Aníbal heredó de su padre el odio por los romanos y nunca lo olvidó.

Texto latino:

3 Hic autem velut¹ hereditate relictum odium paternum erga² Romanos sic conservavit, ut prius animam quam id deposuerit³, qui quidem, cum patria pulsus esset⁴ et alienarum opum indigeret⁵, numquam destiterit⁶ animo bellare⁷ cum Romanis.

CONSTRUCCIONES:

Oración de *ut*.
Oración subordinada de relativo.

NOTAS Y VOCABULARIO:

- 1- Como si.
- 2- Contra.
- 3- ut prius animam quam id deposuerit: hasta el momento de su muerte.
- 4- pulso, -as, -are, -avi, -atum: empujar, echar fuera, expulsar.

- 5- indigeo, -es, -ere, -ui: tener necesidad de algo.
- 6- destituo, -is, -ere, -tui, -tutum: dejar, abandonar.
- 7- bello, -as, -are, -avi, -atum: hacer la guerra, pelear.

Los romanos descubren dónde se encuentra escondido Aníbal, ya retirado.

Texto latino:

[12] Quae¹ dum in Asia geruntur², accidit casu³ ut legati Prusiae Romae apud T. Quintium Flaminium consularem cenarent⁴ atque ibi de Hannibale mentione facta ex his unus diceret eum in Prusiae regno esse.

CONSTRUCCIONES:

- Falso relativo.
- Oración de *ut*.
- Ablativo absoluto.

NOTAS Y VOCABULARIO:

- 1- quae: haec.
- 2- “Mientras ocurrían estas cosas en Asia...” Se está refiriendo al fragmento inmediatamente anterior al presente, que no recogemos.
- 3- Por casualidad.
- 4- ceno, -as, -are, -avi, -atum: cenar, ir a cenar.

PREGUNTAS:

¿Sabías que Tito Quincio Flaminio fue el encargado de la captura de Aníbal en el año 183 a.C.?

¿Sabías que la región de Prusia a la que se hace referencia en este momento no es la misma que la que se estudia en historia moderna? Esta Prusia es una región histórica europea, cuya extensión abarca el Golfo de Gdansk hasta el final del Istmo de Curlandia en la costa suroriental del Mar Báltico, y hacia el interior hasta Masuria. Localiza esta región en el mapa 4 que encontrarás al final de la antología.

Los romanos deciden ir a por Aníbal, porque saben que no podrán estar tranquilos mientras viva.

Texto latino:

2 Id postero die Flaminius senatui detulit¹. Patres conscripti, qui Hannibale vivo numquam se sine insidiis futuros existimarent², legatos in Bithyniam miserunt³, in his Flaminium, qui ab rege peterent⁴, ne inimicissimum suum secum haberet sibique dederet.

CONSTRUCCIONES:

- Oración subordinada de relativo.

NOTAS Y VOCABULARIO:

- 1- de-fer-o, de-fer-s, de-fert, de-tuli, de-latum: informar.
- 2- ex-istim-o, existim-as, existim-are, existim-avi, existim-atum: considerar, pensar.
- 3- mitto, -is, -ere, missi, missum: enviar.
- 4- peto, -is, -ere, -ivi, -itum: pedir.

PREGUNTAS:

¿Sabías que Bitinia era un reino situado al noroeste de Asia Menor y al suroeste del mar Negro? Destacan tres ciudades: Nicomedia, Nicea y Brusa. Localiza la región de Bitinia en el mapa 4 que encontrarás al final de la antología.

Los romanos rodean el palacio en el que vive Aníbal.

Texto latino:

3 His Prusia negare ausus¹ non est: illud recusavit², ne id a se fieri postularent, quod adversus ius hospitii esset: ipsi, si possent, comprehenderent³; locum ubi esset, facile inventuros. Hannibal enim uno loco se tenebat, in castello⁴, quod ei a rege datum erat muneri, idque sic aedificarat, ut in omnibus partibus aedificii exitus⁵ haberet, scilicet verens, ne usu veniret, quod accidit.

CONSTRUCCIONES:

Oración subordinada de infinitivo.
Oración de *quod*.
Oración subordinada adverbial condicional.
Oración de *ut*.
Oración coordinante copulativa negativa.

NOTAS Y VOCABULARIO:

1- audeo, -es, -ere, ausus sum: atreverse.
2- recuso, -as, -are, -avi, -atum: rechazar.
3- comprehendo, -is, -ere, -di, -sum: aprehender, coger, capturar.
4- castellum, -i, n: fortaleza, palacio fortificado.
5- exitus, -us, m.: salida.

PREGUNTAS:

¿Sabías que en este fragmento aparecen los dos modos del pretérito imperfecto activo? Identifícalos y cambia sus voces respectivamente.

Aníbal se da cuenta de que los romanos han bloqueado todas las salidas del palacio.

Texto latino:

4 Huc cum legati Romanorum venissent ac multitudine domum eius circumdedissent¹, puer ab ianua prospiciens² Hannibali dixit³ plures praeter consuetudinem⁴ armatos apparere. Qui⁵ imperavit ei, ut omnes fores⁶ aedificii circumiret⁷ ac propere sibi nuntiaret, num eodem modo undique obsideretur⁸.

CONSTRUCCIONES:

Oración de *cum*.
Oración subordinada de infinitivo.
Falso relativo.
Oración de *ut*.

NOTAS Y VOCABULARIO:

1- circum-d-o, circum-d-as, circum-d-are, circum-dedi, circum-datum: rodear.
2- prospicio, -is, -ere, -spexi, -spectum: Mira hacia delante, concretamente vigilar.
3- En otro orden: puer dixit Hannibali plures...

- 4- praeter consuetudinem: más de lo habitual. Consuetudo, -inis, f.: costumbre.
- 5- qui: hic. Se refiere a Aníbal.
- 6- foris, -is, f.: puerta.
- 7- circum-eo, circum-is, circum-ire, circum-ii, circum-itum: ir alrededor.
- 8- obsido, -is, -ere, -sedi, -sessum: asediado.

PREGUNTAS:

¿Sabías que en este fragmento aparecen las dos voces del pretérito imperfecto de subjuntivo? Identifícalos y cambia sus voces respectivamente.

Al ver que no tiene forma de salir de esta, Aníbal toma su última decisión.

Texto latino:

5 Puer cum celeriter¹, quid esset, renuntiasset omnisque exitus occupatos ostendisset², sensit id non fortuito³ factum, sed se peti neque sibi diutius vitam esse retinendam⁴. Quam ne alieno arbitrio dimitteret, memor⁵ pristinorum⁶ virtutum venenum, quod semper secum habere consuevit⁷, sumpsit⁸.

CONSTRUCCIONES:

- Oración de *quid*.
- Oración subordinada de infinitivo.
- Oración coordinante copulativa negativa.
- Oración de *quod*.

NOTAS Y VOCABULARIO:

- 1- celer, -eris, -ere: rápido, veloz.
- 2- ostendo, -is, -ere, -tendi, -tendum: mostrarse, presentarse.
- 3- Por casualidad.
- 4- Sus días de vida estaban contados.
- 5- memini, -isse: recordar, acordarse de.
- 6- pristinus, -a, -um: anterior, original.
- 7- consuesco, -is, -ere, -suevi, -suetum: acostumbrar, habituar.
- 8- En otro orden: sumpsit venenum quod semper secum habere consuevit. Sumo, -is, -ere, sumpsi, sumptum: tomar algo, beber.

PREGUNTAS:

¿Sabías que en este fragmento aparecen los dos modos del pretérito pluscuamperfecto de subjuntivo? Identifícalos y cambia sus voces respectivamente.

12. VIDA DE ÁTICO



Dibujo que recrea la labor literaria de Tito Pomponio Ático.

Tito Pomponio Ático fue un historiador y editor romano que vivió entre los años 109 y 32 a.C. Su apodo “Ático” proviene de su devoción por Atenas, ciudad en la que vivió casi dos décadas.

Fue una personalidad muy influyente en el espectro literario de su época. A su círculo pertenecieron grandes autores como Cicerón. Por el contrario, procuró alejarse todo lo posible de la política.

Ya anciano, se dejó morir de hambre debido a los dolores que sufría a causa de una enfermedad incurable.

INVESTIGA:

¿Qué otros autores importantes pertenecieron al círculo literario de Ático?

Cuando Ático vivió en Atenas, no dudó en ayudar con su fortuna al Estado griego, pero nunca con la intención de lucrarse.

Texto latino:

[2] 4 Nam praeter gratiam¹, quae iam in adulescentulo magna erat, saepe suis opibus inopiam² eorum³ publicam levavit³. Cum enim versuram⁵ facere publice necesse esset neque eius condicionem aequam haberent, semper se⁶ interposuit⁷ atque ita, ut neque usuram⁸ umquam ab iis acceperit neque longius⁹, quam dictum esset, debere passus sit.

CONSTRUCCIONES:

- Oración subordinada de relativo.
- Oración de *cum*.
- Oración subordinada de infinitivo.
- Oración de *ut*.

NOTAS Y VOCABULARIO:

- 1- gratia, -ae, f.: afecto, estima.
- 2- inopia, -ae, f.: escasez, falta de recursos.
- 3- Se refiere a los atenienses.
- 4- En otro orden: saepe suis opibus inopiam publicam eorum levavit. Levo, -as, -are, -avi, -atum: aliviar.
- 5- versura, -ae, f.: acción de tomar dinero prestado, préstamo.
- 6- Se refiere a Ático
- 7- inter-pon-o, inter-pon-is, inter-pon-ere, inter-posui, inter-positum: mediar, interferir.

- 8- usura, -ae, f.: ganancia obtenida por los intereses de haber prestado dinero, beneficio.
- 9- Se refiere al tiempo dado para devolver el préstamo, lo cual aumentaría la cantidad de intereses a pagar.

Las condiciones del préstamo que Ático hace al Estado griego son las más beneficiosas para ambas partes.

Texto latino:

5 Quod¹ utrumque erat iis² salutare. Nam neque indulgendo³ inveterascere⁴ eorum aes⁵ alienum patiebatur⁶ neque multiplicandis usuris crescere.

CONSTRUCCIONES:

Oración subordinada de infinitivo.
Oración coordinante copulativa negativa.

NOTAS Y VOCABULARIO:

- 1- quod: hoc.
- 2- Se refiere a los atenienses.
- 3- indulgeo, -es, -ere, -dulsi, -dulum: favorecer.
- 4- in-veterasc-o, in-veterasc-is, in-veterasc-ere, in-vete-ravi: hacerse viejo, envejecer.
- 5- aes, aeris, n.: bronce, concretamente, dinero.
- 6- patior, -eris, pati, passus sum: sufrir, soportar.

Ático profesó una serie de preceptos morales durante toda su vida.

Texto latino:

[11] 5 Sic liberalitate¹ utens nullas inimicitias gessit², quod neque laedebat³ quemquam neque, si quam iniuriam acceperat, non malebat⁴ oblivisci⁵ quam ulcisci⁶. Idem immortalis memoria percepta retinebat beneficia⁷; quae autem ipse tribuerat⁸, tamdiu meminerat, quo ad ille gratus erat, qui acceperat.

CONSTRUCCIONES:

Oración de *quod*.
Oración coordinante copulativa negativa.
Oración subordinada adverbial condicional.
Oración subordinada de infinitivo.
Oración subordinada adverbial comparativa.
Oración subordinada de relativo.

NOTAS Y VOCABULARIO:

- 1- liberalitas, -tis, f.: amabilidad.
- 2- gero, -is, -ere, gessi, gestum: producir, tener.
- 3- laedo, -is, -ere, -si, -sum: herir, hacer daño.
- 4- malo, mavis, malle, malui: preferir.
- 5- obliviscor, -eris, -lisci, -litus sum: olvidar(se).

- 6- *ulciscor, -eris, -i, -ultus sum*: vengarse.
- 7- En otro orden: *idem immortalis memoria percepta beneficia retinebat*.
- 8- *tribuo- is, -ere, -bui, -butum*: dar, conceder.

Los preceptos morales de Ático lo llevaron a una situación en la que nadie podía reprocharle nada.

Texto latino:

6 Itaque hic fecit, ut vere dictum videatur: “Sui cuique mores¹ fingunt² fortunam hominibus.” Neque tamen ille prius fortunam quam se ipse finxit³, qui cavet⁴, ne qua in re iure plecteretur⁵.

CONSTRUCCIONES:

- Oración de *ut*.
- Oración subordinada de infinitivo.
- Oración subordinada adverbial comparativa.
- Oración subordinada de relativo.

NOTAS Y VOCABULARIO:

- 1- *mos, moris, m.*: costumbre, modo de vivir.
- 2- *fingo, -is, -ere, finxi, fictum*: hacer, moldear, forjar.
- 3- En otro orden: *neque tamen ille se finxit prius quam fortunam*.
- 4- *caveo, -es, -ere, cavi, cautum*: precaver(se), prevenir(se), tener cuidado.
- 5- *plecto, -is, -ere*: echar algo en cara, ser acusado de algo.

Los amigos de Ático no sabían si lo querían o lo respetaban más.

Texto latino:

[15] *Mendacium*¹ neque dicebat neque pati poterat. Itaque eius *comitas*² non sine *severitate*³ erat neque *gravitas*⁴ sine *facilitate*⁵, ut difficile esset intellectu⁶, utrum eum amici magis *vererentur*⁷ an *amarent*. *Quidquid rogabatur, religiose*⁸ *promittebat, quod non liberalis*⁹, sed *levis*¹⁰ *arbitrabatur polliceri*¹¹, quod praestare non posset.

CONSTRUCCIONES:

- Oración coordinada copulativa negativa.
- Oración subordinada de infinitivo.
- Oración de *ut*.
- Oración subordinada adverbial comparativa.
- Oración de *quod*.

NOTAS Y VOCABULARIO:

- 1- *mendacium, -ii, n.*: mentira.
- 2- *comitas, -atis, f.*: amabilidad, cortesía.
- 3- *severitas, -atis, f.*: seriedad.
- 4- *gravitas, -atis, f.*: seriedad.
- 5- *facilitas, -atis, f.*: afabilidad, bondad.
- 6- *intel-leg-o, intel-leg-is, intel-leg-ere, intel-lexi, intel-lectum*: discernir, diferenciar.
- 7- *vereor, -eris, -eri, -itus sum*: venerar, respetar.

- 8- religiose: escrupulosamente.
- 9- liberalis, -e: generoso.
- 10- levis, -e: vanidoso.
- 11- polliceor, -eris, -eri, -citus sum: prometer.

La relación de Ático con su madre y con su hermana fue idílica.

Texto latino:

[17] De pietate¹ autem Attici quid plura commemorem? Cum hoc ipsum vere gloriantem² audierim in funere matris suae, quam extulit³ annorum XC, cum esset VII et LX, se numquam cum matre in gratiam redisse⁴, numquam cum sorore fuisse in similitate⁵, quam prope aequalem⁶ habebat.

CONSTRUCCIONES:

- Oración interrogativa directa.
- Oración subordinada de relativo.
- Oración de *cum*.

NOTAS Y VOCABULARIO:

- 1- pietas, -atis, f.: relación familiar
- 2- glorior, -aris, -ari, -atus sum: hacer alarde de, estar orgulloso.
- 3- ef-fer-o, e-fer-s-, ef-ferre, ex-tuli, e-latum: salir, concretamente y en sentido figurado, morir.
- 4- in gratiam redisse: hacer las paces, reconciliarse.
- 5- simultas, -atis, f.: rivalidad.
- 6- En otro orden: quam prope aequalem aetatem habebat.

PREGUNTAS:

¿Sabías que la *pietas* era un valor fundamental para los romanos? Consistía en el sentimientos que impulsaba a reconocer y cumplir los deberes con las divinidades, los padres, la patria, los parientes, los amigos, de entrega a los demás, etc. ¿Ves alguna relación entre el término *pietas* y las imágenes religiosas denominadas “Piedades”? Reflexiona sobre este tema.

Ático nunca se enfadó con la gente que quería porque lo consideraba algo impensable.

Texto latino:

2 Quod¹ est signum aut nullam umquam inter eos querimoniam² intercessisse aut hunc ea fuisse in suos indulgentia³, ut, quos amare deberet, irasci³ eis nefas⁴ duceret.

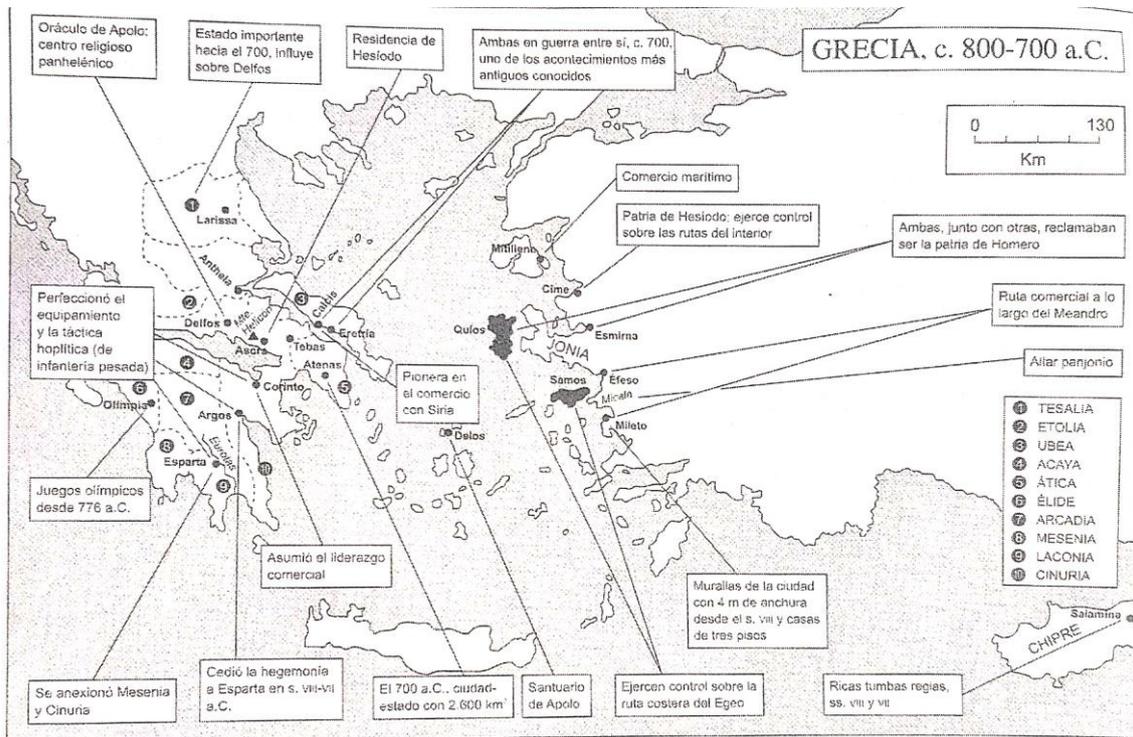
CONSTRUCCIONES:

- Falso relativo.
- Oración de *ut*.
- Oración subordinada de relativo.
- Oración subordinada de infinitivo.

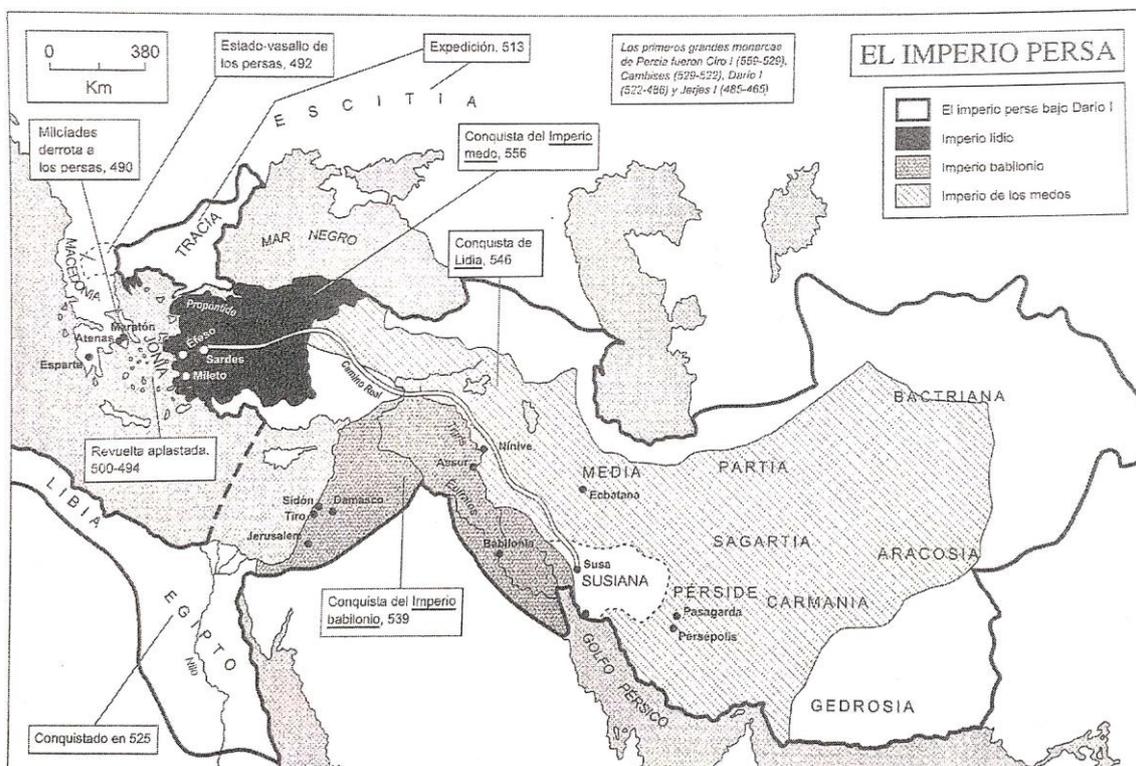
NOTAS Y VOCABULARIO:

- 1- quod: hoc.
- 2- querimonia, -ae, f.: disensión, enfado.
- 3- indulgentia, -ae, f.: capacidad de perdón, indulgencia.
- 4- irascor, -sceris, -sci, iratus sum: enfadarse.
- 5- nefas: que va en contra de la ley divina.

ANEXO: MAPAS.



Mapa 1. Grecia entre el 800 y el 700 a.C.



Mapa 2. El imperio persa

6. PROYECTO FINAL. ELABORA TU BIOGRAFÍA: TU MEMORIA HISTÓRICA.

1. Antecedentes:

Ya hemos definido en el tercer apartado de este trabajo los elementos importantes del género biográfico. Sin embargo, de cara a esta última parte, vamos a recordar algunos de estos aspectos: En primer lugar, Ainhoa Garnica²¹ defiende en su estudio que la descripción es una necesidad en el día a día y que esta destreza no se desarrolla en las aulas, que, además, no debemos perder de vista que en la Antigüedad la descripción era una práctica habitual, que la observación mejora la capacidad de atención y de expresión de los estudiantes y que amplía su vocabulario. Plantea dos posibles métodos para trabajar la descripción: por un lado, se pueden estudiar las características formales y sintácticas de la descripción y, por el otro, pueden recrearse con los alumnos. La autora añade, además, que los textos son fundamentales para esto. Para el proyecto final que vamos a proponer a los alumnos seguimos los preceptos que marca la autora, pero no escogemos un método u otro a la hora de trabajar la descripción, sino que empleamos el estudio del género para recrearlo con posterioridad.

Por su parte, autores como Agustín López Kindler²² y Vitalino Valcárcel²³ defienden que la biografía es un género a caballo entre la historia y la oratoria y Nepote sentó las bases de este género. Así, podemos ver un esquema general en sus biografías: concepción como una *laudatio* (o alabanza del personaje biografiado), orden cronológico en la presentación de los hechos y especial énfasis en las virtudes del personaje. La biografía no deja de intentar conocer al hombre, mantener vivo su recuerdo y, para ello, el autor selecciona una serie de elementos que le sirven para su propósito.

Por último, no debemos perder de vista apuntes como el de Joan Carbonell Manils²⁴, quien afirma que el conocimiento de la lengua latina con el tiempo pasa a ser anecdótico en los alumnos, mientras que el desarrollo de competencias literarias es un bagaje que los acompaña toda la vida.

Teniendo en mente estas líneas de pensamiento, proponemos este proyecto que tiene como finalidad conocer y contextualizar la vida de un familiar (en el sentido etimológico de la palabra), la lectura crítica de textos clásicos y desarrollar las competencias lectoescritoras de los alumnos. Para ello, hemos seguido la metodología del Aprendizaje Basado en Proyectos (ABP).

2- El Aprendizaje Basado en Proyectos (ABP)²⁵:

El Aprendizaje Basado en Proyectos supone un cambio de metodología en el ámbito de la educación, pues deja el sistema de enseñanza memorística y mecánica de lado, para afrontar una dinámica más compleja y desafiante, mediante la elaboración de un proyecto

²¹ Garnica Díaz, 2019, 17-42.

²² López Kindler, 1967, 105-125.

²³ Valcárcel Martínez, 2009, 19-39.

²⁴ Carbonell Manils, 2000, 9-21.

²⁵ Para la elaboración de este apartado hemos consultado: Coria Arreola, 2009; Martí, Heydrich, Rojas, Hernández, 2010, 11-21. Santiburcio Juan, 2015; Madrigal Villar, 2017, 7-13

común. Este cambio de dinámica conlleva un cambio en los papeles del alumno, pero también en los del profesor; el primero asume la responsabilidad del aprendizaje, trabaja en grupo al intercambiar ideas con los compañeros, aprendiendo durante el proceso y autonomiza el aprendizaje, desarrollando la capacidad de sortear los obstáculos que surgen durante una investigación. El profesor, por su parte, le cede el papel principal al alumno, se encarga de guiar el aprendizaje y les ofrece una oportunidad diferente para aprender.

Uno de los puntos fuertes de ABP radica en la oportunidad que ofrece para desarrollar actividades de carácter interdisciplinario. Por lo tanto, las áreas que pueden implicarse en este proyecto en concreto son: Departamentos de Latín, Griego y Cultura Clásica, Lengua Castellana y Literatura y Geografía e Historia, aunque pueden incluirse también los Departamentos de lenguas extranjeras, si la actividad quiere llevarse a cabo de forma bilingüe.

El ABP ofrece varios beneficios:

- Prepara a los alumnos para el futuro laboral.
- Es una oportunidad de colaborar para crear conocimientos entre los implicados.
- Relacionado con esto último, potencia las habilidades sociales y comunicativas de los alumnos, así como la capacidad para gestionar y solucionar problemas, tanto individualmente, como a nivel grupal.
- Pero también se potencian otras competencias a parte de la social y cívica: lingüística, digital, aprender a aprender, iniciativa y espíritu emprendedor y conciencia y expresión cultural.
- Crea un aprendizaje significativo y, por lo tanto, duradero.
- Desarrolla las habilidades de investigación, crítica y análisis.
- Gracias a la interdisciplinariedad, permite que los estudiantes vean y realicen conexiones entre las distintas materias involucradas.
- Mejora la autoestima de los alumnos al verse involucrados en un proyecto común.

Para que un proyecto pueda llevarse a cabo de manera exitosa deben cumplirse una serie de criterios:

- Tener como trasfondo un tema relacionado con la realidad.
- Definir los objetivos, que deben ser posibles.
- Planificar claramente las distintas etapas del proyecto.
- Contar con un cronograma que permita establecer los plazos de entrega, pero también de las correcciones que haya que realizar durante el desarrollo.
- Establecer unos criterios de evaluación que todos los integrantes comprendan y compartan.

Muchos autores que han trabajado con esta metodología la consideran idónea para potenciar el uso de las TIC. Aunque esto es cierto, pues contamos con ejemplos que efectivamente hacen gala de ello, para nuestro proyecto solo será necesario que los alumnos tengan conocimientos básicos sobre el manejo de procesadores de texto.

3- Propuesta:

Ahora que ya nos hemos familiarizado con el género biográfico, ha llegado el momento de dar el último paso y elaborar nuestra propia biografía. Para ello, debemos pensar en uno de nuestros familiares (a ser posible, del que nos vaya a ser más sencillo obtener información gracias a noticias, recuerdos o información que nos pueda dar esa persona o familiares y amigos cercanos, imágenes, etc.) cuya vida creamos que merece ser recordada. A lo mejor no conoces lo suficiente la vida de un familiar en concreto, así que puedes utilizar este trabajo como excusa para conocer más acerca de esa persona cercana. Cuando hayamos terminado, publicaremos todas las biografías del grupo en un único volumen para que puedan ser leídas por toda la clase.

Esta tarea no deberá agobiarnos aunque sea la primera vez que vayamos a redactar un escrito, pues nos vamos a servir de textos traducidos y/o trabajados en clase como ejemplo, de modo que nos resulte más sencillo organizar los datos y las ideas que vayamos obteniendo.

Comenzaremos el trabajo con una lluvia de ideas en clase, para obtener entre todos un esquema general de los datos que necesitamos para crear una biografía. Podemos proponerles a los alumnos que piensen en qué elementos importantes incluyen en sus perfiles de redes sociales o cuáles les gustaría conocer si leyeran la biografía de alguna personalidad que les interesase

El esquema inicial que obtendremos, para el cual pueda ser necesaria la ayuda del profesor, deberá contener los siguientes apartados:

- Nombre.
- Lugar y año de nacimiento.
- Acontecimientos de su vida más destacados.
- Características físicas.
- Características morales o virtudes.

Estos puntos principales deberemos completarlos con información adicional. Así, el apartado de acontecimientos podemos dividirlo, a su vez, en dos partes: acontecimientos **personales** (de la niñez, de la juventud y, si es posible, de la vejez, de la vida laboral, del entorno familiar, modas de ropa, de música, de habla, hechos felices, tristes, anécdotas personales...) y acontecimientos **históricos** que sucedieron durante su vida, especialmente si afectaron al protagonista de forma directa (guerras, exilios, dictaduras, conflictos políticos, pandemias, avances tecnológico-científicos...). Lo más habitual en la descripción clásica de los rasgos físicos es comenzar por la cabeza, es decir, de arriba a abajo. Todos estos datos aislados podemos redactarlos inicialmente a modo de lista, pero debemos tener en cuenta que la biografía final deberá estar redactada.

Ahora que tenemos los datos más relevantes, debemos darles un contexto histórico. En primer lugar, vamos a ordenar los datos de forma cronológica (nos podemos servir de una línea de tiempo o eje cronológico para ello), para marcar los acontecimientos históricos que sucedieron simultáneamente con alguna parte de la vida de nuestro protagonista. Es interesante también fijarse en la cantidad de datos que tenemos y a qué época de su vida pertenecen, pues no recordamos lo mismo siendo niños, que de adolescente o adulto. También son muy reveladores aquellos aspectos de la vida de nuestro protagonista de los que no tenemos (tantos) datos y el motivo por el que no los

tenemos. De estos últimos, sería interesante identificar los que son fundamentales o cuáles nos gustaría saber, así como intentar averiguar el motivo por el que no los conocemos.

A continuación vamos a encontrar una serie de textos que nos pueden ayudar a darle forma a los datos que hemos ido apuntando. Debemos tener en cuenta que los protagonistas de estos textos fueron generales y, por lo tanto, es normal que sus hazañas no sean permutables por las de nuestro familiar. De hecho, no podemos concebir la biografía únicamente para personajes masculinos como era habitual en el contexto en el que Nepote y Plutarco, entre otros, escribieron. En caso de que así sea, nos fijaremos más en el modo de narrar que en lo narrado en sí.

Sobre la ascendencia y juventud podemos inspirarnos con los textos que ya hemos trabajado en la primera parte del trabajo: Temístocles I, 1-3; Arístides I, 1-2; Cimón I, 1-2; Ifícrates I, 1; Foción I, 1.

Pero también disponemos de:

Milcíades I, 1:

Milcíades, hijo de Cimón, ateniense. Destacó excepcionalmente por la antigüedad de su linaje y la gloria de sus antepasados, pero también por su moderación y, cuando llegó a la edad en la que de él no solo esperaran los ciudadanos cosas buenas, sino también confiaban en que en el futuro seguiría así, sucedió que los atenienses decidieron enviar colonos al Quersoneso.

Pausanias I, 1:

Pausanias, lacedemonio. Fue un gran hombre, pero de una naturaleza vital voluble, pues brilló por sus virtudes, pero también fue eclipsado por sus vicios.

Alcibíades I, 1:

Alcibíades, hijo de Clinias, ateniense. Parece que la naturaleza quiso demostrar con él de lo que era capaz. Cuentan los hombres que de él han conservado noticias que en nada se dio en mayor grado que los vicios y las virtudes.

Trasíbulo I, 1:

Trasíbulo, hijo de Licio, ateniense. Si debemos alabar el valor sin tener en cuenta la suerte dudo si poner a este el primero de todos. Sin duda, nadie lo superó en fidelidad, empeño, magnanimidad y el amor por la patria.

Para las anécdotas o hechos destacables, podemos volver a los textos que aparecen a continuación: Lisandro III, 2-4; Ifícrates I, 2-4; Foción I, 2-4; Ático II, 4-5; XV, 1; XVII 1, 2.

Pero también pueden ayudarte:

Pausanias V, 1-5:

Al saber estas cosas, los éforos decidieron capturarlo en la ciudad. Cuando los éforos se habían dirigido hacia allí y Pausanias, que pensaba que contaba con la confianza de Argilo, regresaba a Esparta, en el camino, cuando ya estaban a punto de capturarlo, por

la expresión de uno de los éforos, que tenía que encargarse de advertirle, comprendió que estaban tramando algo contra él.

Así, caminando unos pocos pasos por delante de los que le seguían, se refugió en el templo de Minerva, al que llaman “de Bronce”. Para que no pudiera salir, los éforos bloquearon las puertas y derribaron el techo, para que muriera más rápido por estar a la intemperie.

Se dice que por aquella época vivía la madre de Pausanias, de avanzada edad y que, cuando se enteró del crimen que había cometido su hijo, fue de los primeros en acudir a bloquear la entrada del templo con piedras.

Murió poco después de que lo sacaran del templo moribundo. Así manchó Pausanias su gran gloria obtenida en la guerra con una muerte vergonzosa.

Aníbal III, 4:

Después de que llegó a los Alpes, que separan la Galia de Italia, a través de los cuales nunca nadie antes con un ejército había atravesado, a excepción del Hércules Griego (motivo por el cual hoy se denominan montes griegos), venció a los habitantes de los Alpes que intentaron impedirle el paso, preparó el terreno, abrió caminos, de modo que un elefante equipado pudiera pasar por donde antes un hombre sin equipo apenas podía. Por ahí hizo pasar a su ejército hasta Italia.

Para hablar de las virtudes de tu protagonista, los textos Cimón IV, 1-4, Epaminondas III, 2-4 son buenos ejemplos.

En cambio, ara las cualidades físicas de un personaje, podemos acudir a: Epaminondas III, 1; Agesilao VIII, 1;

Pero también puedes inspirarte en:

Ifícrates, III, 1-2.

Tuvo magnanimidad y un aspecto corporal hecho para mandar, de modo que con un solo vistazo, despertara admiración hacia sí, soportaba bien el esfuerzo físico, como nos cuenta Teopompo, y fue buen ciudadano de gran lealtad. Esto lo demostró cuando tuvo que defender en un juicio a los hijos de Amintas, el macedonio, pues Eurídice, la madre de Pérdicas y Filippo, acudió a Ifícrates con sus dos hijos cuando murió Amintas en busca de ayuda.

Si quisiéramos narrar el encuentro entre dos personajes, en el texto XI (1-5) de la vida de Dátames tenemos a nuestra disposición un buen ejemplo para ello.

Organización temporal y evaluación: partiendo de la base de que la asignatura de Latín I cuenta actualmente con cuatro horas semanales, concebimos este proyecto para las cuatro semanas previas a la finalización del curso, puesto que habrá dado tiempo a ver una parte significativa de los materiales presentados en la antología que precede a este proyecto y que les resultará de ayuda a los alumnos:

Primera semana: Durante la primera hora de la asignatura, se llevará a cabo la sesión inicial, en la que se explicarán los objetivos del proyecto, las distintas etapas, las fechas y el sistema de evaluación, así como se llevará a cabo la lluvia de ideas planteada al inicio para que los alumnos puedan comenzar a pensar a qué personaje quieren dedicarle su biografía. En la última sesión de la semana, los alumnos le confirmarán al profesor su elección de forma justificada (cantidad de datos o facilidad de obtenerlos, testimonios, etc.) A partir de este momento, los alumnos comenzarán a recabar datos.

A comienzos de la segunda semana, el profesor revisará los datos que los alumnos han ido recabando y les dará luz verde para comenzar a redactar el borrador de la biografía. Este borrador deberán entregarlo en la última sesión de la semana.

En la tercera semana, el profesor les devolverá los borradores corregidos y podrán continuar con sus respectivas biografías, las cuales deberán entregarlas la última clase de esa semana.

A comienzos de la cuarta semana, el profesor les presentará el cuaderno final y se repartirá por los distintos grupos a lo largo de esa semana.

El cronograma, por lo tanto, es el siguiente:

Nº de semana	Sesión 1 (1ª de la semana)	Sesión 2 (4ª de la semana)
Primera	Introducción del proyecto (objetivos, etapas, fechas y sistema de evaluación). Lluvia de ideas inicial.	Confirmación al profesor de la elección de cada alumno. Los alumnos comienzan a recabar datos.
Segunda	El profesor revisa los datos que los alumnos han recogido. Los alumnos comienzan a redactar el primer borrador.	Los alumnos entregan el borrador al profesor.
Tercera	El profesor devuelve los borradores corregidos. Los alumnos elaboran la biografía definitiva.	Los alumnos entregan la biografía definitiva.
Cuarta	El profesor presenta el cuaderno de biografías elaboradas por el grupo.	Presentación del cuaderno al resto de grupos y/o cursos.

La evaluación se llevará a cabo mediante dos procedimientos: el primero permitirá detectar los logros y las deficiencias del proyecto, mientras que el segundo evaluará diversos aspectos del trabajo de los alumnos.

La rúbrica de autoevaluación de los alumnos les será entregada desde el principio, de modo que siempre puedan tener en cuenta qué elementos se van a evaluar. Una vez que

los alumnos la hayan completado, se la entregarán al profesor, quien cotejará sus notas individuales con las de las rúbricas.

Ejemplo de rúbrica de autoevaluación:

	Muy Deficiente	Deficiente	Aceptable	Positivo	Muy Positivo
Implicación en la elaboración del proyecto.					
Colaboración en la sesión inicial.					
Entrega a tiempo de los materiales requeridos por el profesor.					
Trabajo investigador individual.					
Seguimiento más o menos cercano del esquema propuesto.					
Creatividad.					
Proposición de cambios y mejoras.					

7. CONCLUSIONES.

Con este trabajo hemos pretendido presentar una selección de textos alternativa para el primer curso del Bachillerato que estuviera conformada por textos de un nivel que se adecuara a las exigencias y requerimientos del currículo, a la vez que temáticamente despertaran el interés de los alumnos, alejándose a este respecto de los temas y contenidos que tradicionalmente se han venido empleando.

Pero no ha sido este nuestro único interés. Con nuestra propuesta de Aprendizaje Basado en Proyectos hemos querido aprovechar los conocimientos aprendidos mediante el trabajo de los textos de la antología para que los alumnos elaboren una biografía de una persona cercana a ellos. Este ejercicio de observación y reflexión previas y de investigación y composición posteriores hemos pretendido potenciar las habilidades lectoescritoras en los alumnos, las cuales apenas son trabajadas a pesar de su importancia. La decisión de editar las biografías de los alumnos y publicar un cuaderno con ellas para que puedan ser leídas por sus compañeros tampoco es arbitraria, sino que atiende a nuestra búsqueda de desarrollar su capacidad de compromiso, sabiendo que el éxito de todo el grupo depende del trabajo individual de cada miembro del mismo.

8. BIBLIOGRAFÍA Y RECURSOS-E.

- ALCALDE-DIOSDADO GÓMEZ, Alfonso (2000), “La necesidad de renovación didáctica de las lenguas clásicas: una nueva propuesta metodológica”, *Estudios Clásicos*, 118, 95-131.
- Antología Latina. Con notas y vocabulario de instituciones* (1981=1968⁶) Textos Clásicos Anotados, Gredos, Madrid.
- CARBONELL MANILS, Joan (2000), “Literatura latina y competencia literaria”, *CAPSA*, 1, 9-21.
- CORIA ARREOLA, Juana Mónica (2009), “El aprendizaje por proyectos: Un método diferente”, *e-FORMADORES*, 1.
- DE OVIEDO, Rodrigo (1795), *Vidas de los varones ilustres, que escribió en latín Cornelio Nepote, traducidas a nuestro idioma por Don Rodrigo de Oviedo, Catedrático de Buena-Versión en los Reales Estudios de Madrid, para el uso de ellos, según la edición de Ámsterdam de 1706*, Madrid.
- DE P. HIDALFO, F. (1859), *Cornelio Nepote. Vidas de los más ilustres generales. Traducción literal con el texto latino al frente arreglada a las colecciones de autores latinos que se usan en los institutos, colegios y demás establecimientos de segunda enseñanza del reino, por D. F. de P. Hidalgo, y anotado con observaciones gramaticales por Don Vicente de Fontan y Mera*, Cádiz.
- DEL OLMO IBÁÑEZ, María Teresa (2017), “El sentido pedagógico de la Biografía y de las Vidas Ejemplares”, *EDUCAZIONE. Giornale di pedagogia critica*, 1, 79-98.
- GARNICA DÍAZ, Ainhoa (2019), “La descriptio como recurso educativo”, *Thamyris*, 10, 17-42. LÓPEZ KINDLER, Agustín (1967), “La literatura biográfica en Roma”, *Atlántida*, 5, 105-125.
- GRANT, Michael (1971), *Atlas de historia clásica. Del 1700 a.C. al 565 d.C.*, Akal, Madrid.
- HENNING ORBERG, Hans, (2003), *Lingua Latina per se Illustrata, Roma Aeterna*, Roma.
- JIMÉNEZ DELGADO, J. (1959), “El latín y su didáctica”, *Estudios Clásicos*, 28, 153-171.
- LILLO REDONET, Fernando (2013), “Enseñar literatura latina en la ESO y el Bachillerato: Reflexiones y sugerencias prácticas”, *Tamyris*, 4, 63-80.
- MADRIGAL VILLAR, Eva (2017), Araceli Striano Corrochano (dir.) *La escritura en la Antigüedad: propuesta de Aprendizaje Basado en Proyectos*. Universidad Autónoma de Madrid.
- MARTÍ, José A., HEYDRICH, Mayra, ROJAS, Marcia, HERNÁNDEZ, Annia (2010), “Aprendizaje basado en proyectos: una experiencia de innovación docente”, *Universidad EAFIT*, 158, 11-21.

MARTÍNEZ HERNÁNDEZ, Marcos (1989), “La selección temática de los textos griegos”, en Francisco Rodríguez Adrados (ed.), *Didáctica de las humanidades clásicas*, Madrid, Ediciones Clásicas, 115-132.

MUÑOZ JIMÉNEZ, M^a José (1895), *Antología de Textos Históricos Latinos: De la fundación de Roma a la destrucción de Cartago*. Madrid.

PÉREZ I DURÁ, Jordi (coord.) (2002), *Antología de Textos para Bachillerato*, Valencia, Universidad de Valencia.

RAMÓN PALERM, Vicente M^a (2009) “La biografía en Suetonio y la escritura biográfica: análisis literario de la Vita divi Augusti y la Vita divi Iulii” en Vitalino Valcárcel Martínez (ed.), *Las biografías griega y latina como género literario. De la Antigüedad al Renacimiento. Algunas calas*. Vitoria, Universidad del País Vasco, 41-67.

SALVÁ, Vicente (1857), *Vidas de los más famosos generales griegos y cartagineses y de algunos otros ilustres varones escritas en latín por Cornelio Nepote, edición adornada de retratos y viñetas e ilustrada con notas y un diccionario para la mejor inteligencia de Nepote, por Don Vicente Salvá*, París.

SANTIBURCIO JUAN, José Miguel, (2015), “Aprendizaje Basado en Proyectos. Clásicos de la Literatura Universal: William Shakespeare (La tragedia de Hamlet, el príncipe de Dinamarca)” <http://procomun.educalab.es/es/ode/view/1436856143337>. (Consultado por última vez el 30/06/2021).

SHUTTLEWORTH KRAUS, Christina (2005), *Historiography and Biography*, Oxford, 241-256

VALCÁRCEL MARTÍNEZ, Vitalino (2009), “La ambigua relación entre la biografía y la historia”, en Vitalino Valcárcel Martínez (ed.), *Las biografías griega y latina como género literario. De la Antigüedad al Renacimiento. Algunas calas*. Vitoria, Universidad del País Vasco, 19-39.

Webgrafía:

Antología de Textos Latinos: <https://latibi.wordpress.com/>. (Consultado por última vez el 30/06/2021)

Francisco Manzanero Cano, CNICE: <http://ntic.educacion.es/w3/eos/MaterialesEducativos/mem2001/scripta/scripta.htm>. (Consultado por última vez el 30/06/2021)

IMPERIVM: <https://www.imperivm.org/?s=julio+cesar>. (Consultado por última vez el 30/06/2021)

Project Perseus: <http://www.perseus.tufts.edu/hopper/collection?collection=Perseus%3Acorpus%3Aperseus%2Cauthor%2CNepos>. (Consultado por última vez el 30/06/2021)

The Latin Library: <http://www.thelatinlibrary.com/nepos.html>. (Consultado por última vez el 30/06/2021)

Imágenes:

Milcíades: Wikipedia.org
[https://es.wikipedia.org/wiki/Milc%C3%ADades_el_Joven#/media/Archivo:Miltiades_\(Roman_replica\).jpg](https://es.wikipedia.org/wiki/Milc%C3%ADades_el_Joven#/media/Archivo:Miltiades_(Roman_replica).jpg). Consultado por última vez el 30/06/2021).

Temístocles: Wikipedia.org
https://es.wikipedia.org/wiki/Tem%C3%ADstocles#/media/Archivo:Illustrerad_Verldshistoria_band_I_III_116.png. (Consultado por última vez el 30/06/2021).

Arístides: Biografiasyvidas.com
<https://www.biografiasyvidas.com/biografia/a/aristides.htm>. (Consultado por última vez el 30/06/2021).

Cimón: Historiaweb.com
<https://www.historiaeweb.com/wp-content/uploads/2018/02/Busto-atribuido-a-Cim%C3%B3n-de-Atenas-en-la-isla-de-Chipre.jpg>. (Consultado por última vez el 30/06/2021).

Lisandro: Wikipedia.org
<https://es.wikipedia.org/wiki/Lisandro#/media/Archivo:Lysander-Sparta.jpg>. (Consultado por última vez el 30/06/2021).

Ifícrates (soldado peltasta): Pinterest.
<https://www.pinterest.es/pin/569846159078587912/>. (Consultado por última vez el 30/06/2021).

Dátames: arcobosque.com
<http://www.arcobosque.com/numis/persia.htm>. (Consultado por última vez el 30/06/2021).

Epaminondas: Wikipedia.org
<https://es.wikipedia.org/wiki/Epaminondas#/media/Archivo:Epam1.jpg>. (Consultado por última vez el 30/06/2021).

Agesilao: Researchgate.net
https://www.researchgate.net/figure/Agesilao-II-Image-taken-from-Wikipedia-in-Spanish-Imagen-tomada-de-Wikipedia-en_fig9_315248048. (Consultado por última vez el 30/06/2021).

Foción: Wikioo.org
<https://wikioo.org/es/paintings.php?refarticle=A2A8FT&titlepainting=The%20death%20of%20Phocion&artistname=Joseph%20Denis%20Odevaere>. (Consultado por última vez el 30/06/2021).

Aníbal: Historiaweb.com

<https://historiaeweb.com/2020/04/16/anibal-barca-alpes/>. (Consultado por última vez el 30/06/2021).

Ático: Bibliopos.es

<https://www.bibliopos.es/la-edicion-de-libros-en-roma/>. (Consultado por última vez el 30/06/2021).